



ПЯТЫЙ ПАРТНЕР



KONICA MINOLTA

# **bizhub 25e** КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО



# Содержание

## 1 Подготовка

<b>1.1</b>	<b>В целях безопасности</b> .....	<b>1-3</b>
<b>1.2</b>	<b>Как читать данное руководство</b> .....	<b>1-3</b>
<b>1.3</b>	<b>Добро пожаловать!</b> .....	<b>1-4</b>
<b>1.4</b>	<b>О руководствах</b> .....	<b>1-4</b>
<b>1.5</b>	<b>Названия деталей</b> .....	<b>1-5</b>
<b>1.6</b>	<b>Панель управления</b> .....	<b>1-7</b>
<b>1.7</b>	<b>Загрузка бумаги</b> .....	<b>1-8</b>
1.7.1	Загрузка бумаги в кассеты.....	1-8
1.7.2	Загрузка бумаги в лоток ручной подачи .....	1-10
<b>1.8</b>	<b>Включение и выключение аппарата</b> .....	<b>1-12</b>
1.8.1	Включение и выключение аппарата (ежедневная эксплуатация) .....	1-12
1.8.2	Включение и выключение аппарата (выключение на длительный период) .....	1-12
<b>1.9</b>	<b>Окна на дисплее</b> .....	<b>1-13</b>
1.9.1	Окна готовности к работе .....	1-13
1.9.2	Окно меню "Мой МФУ" .....	1-13

## 2 Операция

<b>2.1</b>	<b>Копирование</b> .....	<b>2-3</b>
2.1.1	Основные операции .....	2-3
<b>2.2</b>	<b>Сканирование</b> .....	<b>2-5</b>
2.2.1	Основные операции .....	2-5
2.2.2	Расширенные настройки сканирования .....	2-8
<b>2.3</b>	<b>Факс</b> .....	<b>2-10</b>
2.3.1	Основные функции передачи.....	2-10
2.3.2	Отмена передачи.....	2-13
<b>2.4</b>	<b>ПК-факс</b> .....	<b>2-14</b>
<b>2.5</b>	<b>Печать</b> .....	<b>2-15</b>
2.5.1	Основные операции .....	2-15
2.5.2	Отмена задания на печать .....	2-16
2.5.3	Печать данных с USB-накопителя .....	2-16
<b>2.6</b>	<b>Использование Message Board</b> .....	<b>2-17</b>
2.6.1	Доступ к Message Board.....	2-17
2.6.2	Регистрация получателей E-mail и факса .....	2-19
2.6.3	Регистрация папки или получателя FTP .....	2-21
<b>2.7</b>	<b>Замена расходных материалов</b> .....	<b>2-23</b>
2.7.1	Замена картриджа с тонером .....	2-23
2.7.2	Замена картриджа барабана .....	2-24

## 3 Поиск и устранение неисправностей

<b>3.1</b>	<b>Удаление застрявших документов</b> .....	<b>3-3</b>
<b>3.2</b>	<b>Удаление застрявшей бумаги</b> .....	<b>3-5</b>
<b>3.3</b>	<b>Если произошла ошибка</b> .....	<b>3-8</b>
<b>3.4</b>	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>3-9</b>
3.4.1	Список проверок для поиска неисправностей .....	3-9
3.4.2	Если вы не можете решить проблему.....	3-10

## 4 Приложение

<b>4.1</b>	<b>Нормативная информация</b> .....	<b>4-3</b>
4.1.1	Декларация соответствия CE.....	4-3
4.1.2	Директива WEEE (только для Европейского союза).....	4-3
4.1.3	Сертификация GS.....	4-3
4.1.4	Уровень шума .....	4-3
4.1.5	Удаление озона .....	4-4
4.1.6	Экологическая информация .....	4-4
<b>4.2</b>	<b>Информация по технике безопасности</b> .....	<b>4-5</b>
4.2.1	Информация по технике безопасности, необходимая для надлежащего использования аппарата .....	4-5
<b>4.3</b>	<b>Как читать руководства в формате PDF</b> .....	<b>4-9</b>
<b>4.4</b>	<b>Расходные материалы и дополнительное оборудование</b> .....	<b>4-10</b>
<b>4.5</b>	<b>Энергетические и шумовые показатели в соответствии с RAL-UZ 122</b> .....	<b>4-11</b>
4.5.1	Потребляемая мощность и время выключения .....	4-11
4.5.2	Шумовое излучение.....	4-12

## 5 Индекс

---

# 1 Подготовка



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

# 1 Подготовка

## 1.1 В целях безопасности

Для предотвращения травм и поражения электрическим током, а также повреждения имущества, которые могут произойти при неправильном использовании аппарата, соблюдайте меры предосторожности, приведенные в разделе "Безопасная эксплуатация".

Также прочтите раздел "Меры предосторожности при работе с аппаратом" в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).

## 1.2 Как читать данное руководство

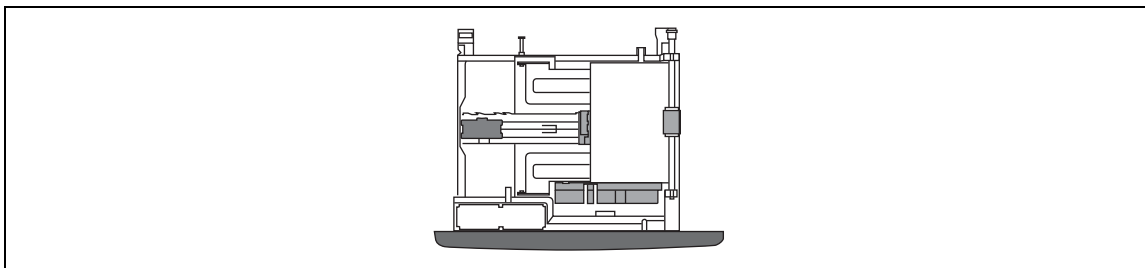
### Описание кнопок


В настоящем руководстве кнопки указываются следующим образом:

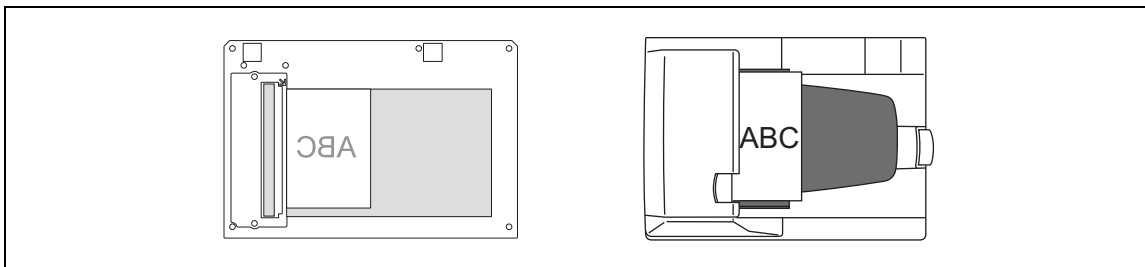
- < > : кнопки на панели управления  
Например, кнопка старта → <Старт>
- [ ] : кнопки на дисплее и компьютере  
Например, кнопка "Настройка" → [Настройка]

### Описание символов для бумаги и документов

Символ  показывает, что бумагу следует загружать короткой стороной вверх.



Символ  показывает, что документы следует загружать короткой стороной вверх.



## 1.3 Добро пожаловать!

Благодарим вас за приобретение аппарата bizhub 25e.

Перед началом работы внимательно прочтите "Краткое руководство" (Quick Guide) (данное руководство). В этом случае эксплуатация аппарата будет более эффективной. После просмотра руководства храните его в доступном для всех пользователей месте.

## 1.4 О руководствах

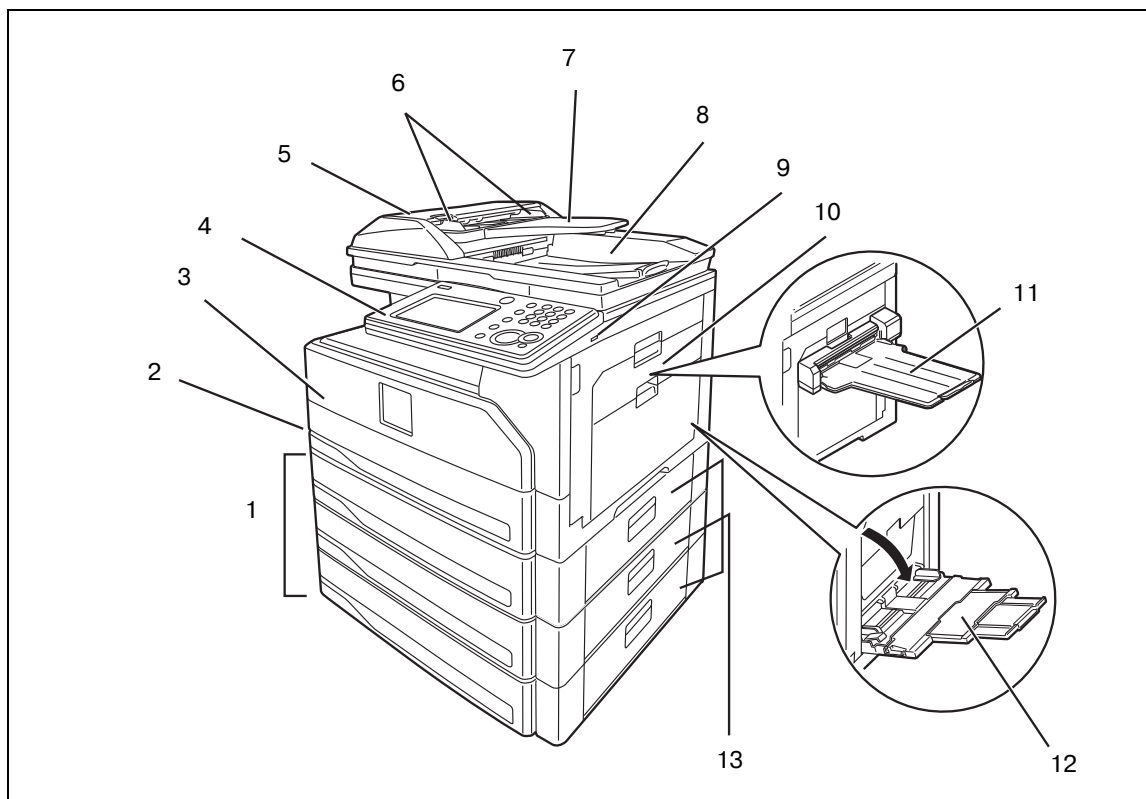
Для данного аппарата имеются следующие руководства. Руководства в формате PDF находятся на DVD-диске, который поставляется с аппаратом.

bizhub 25e - это многофункциональное устройство, которое может копировать, сканировать, печатать и работать с факсами.

Он выпускает копии формата A4, A5 или F4 (наиболее распространенные форматы офисных документов) и позволяет пользователям быстро сканировать документы и отправлять их непосредственно на рабочую станцию.

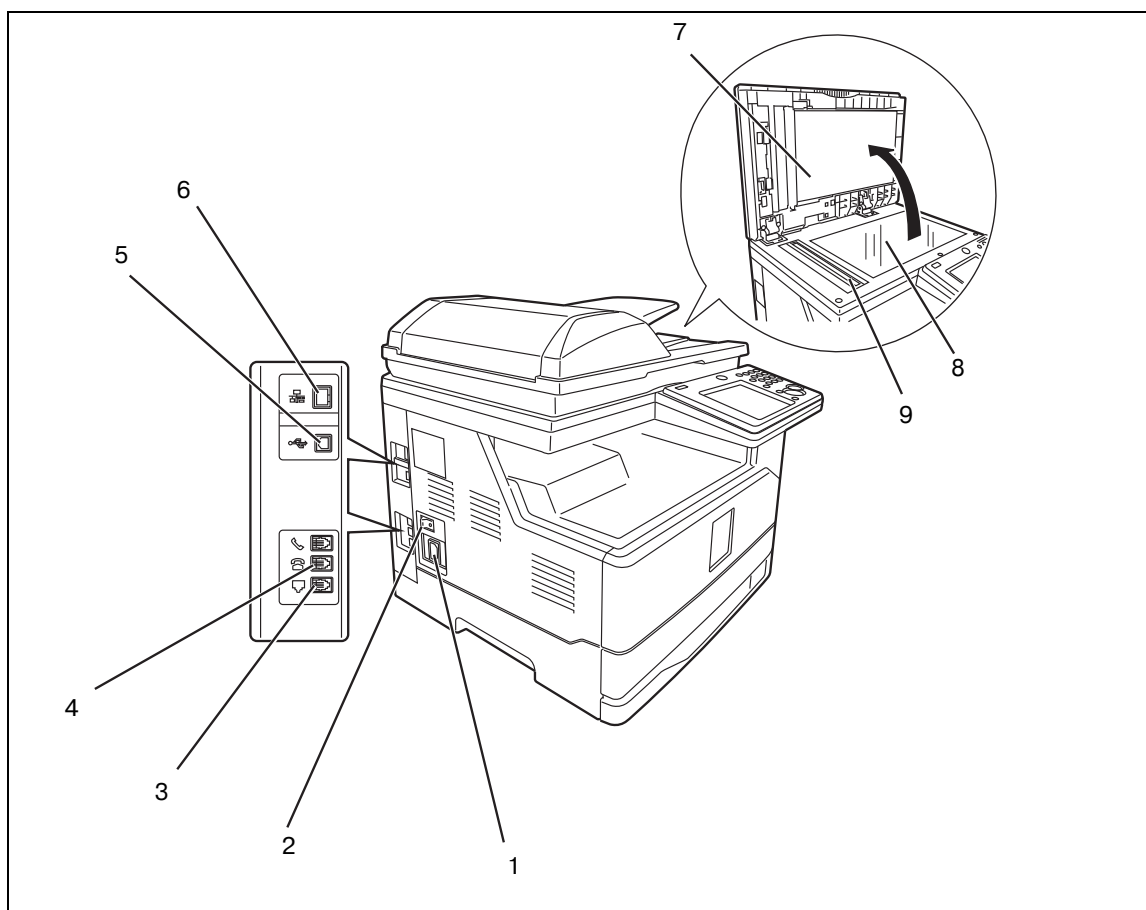
Руководство	Описание
<b>Краткое руководство (Quick Guide) (данное руководство)</b>	Здесь приводится краткое описание основных функций и настроек аппарата. Прочтите руководство при первом использовании аппарата или при выполнении новой функции.
<b>Администратор</b>	В данном руководстве приводятся инструкции по настройке программируемых клавиш, заданию настроек по умолчанию, настроек по управлению аппаратом, заданию настроек сети и выполнению общего обслуживания аппарата (например, замена расходных материалов и регулярная очистка блока).
<b>Копир</b>	В этом руководстве рассматриваются функции копирования.
<b>Сканирование и факс</b>	В этом руководстве рассматриваются функции сканирования и факса. Также здесь рассматриваются способы устранения возможных ошибок связи.
<b>Принтер</b>	В этом руководстве рассматриваются функции печати. Также здесь рассматривается процедура установки драйверов принтера.
<b>Message Board</b>	В этом руководстве рассматриваются возможности Message Board. Message Board обеспечивает доступ к аппарату с помощью веб-браузера на вашем компьютере и позволяет просматривать статус аппарата, задавать настройки адресной книги и аппарата, создавать пользователей и многое другое.

## 1.5 Названия деталей



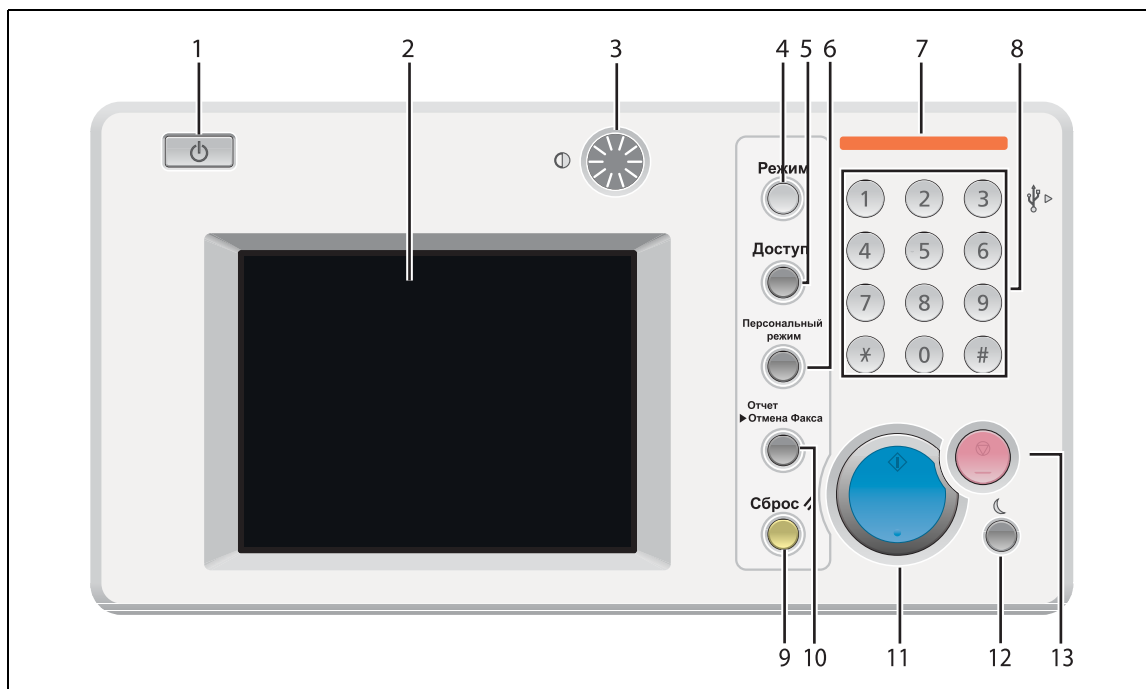
№	Название
1	Кассета с бумагой 2-4 (дополнительное оборудование)
2	Кассета с бумагой 1
3	Передняя крышка
4	Панель управления
5	Крышка АПД
6	Направляющая документа
7	Лоток для документов
8	Выходной лоток для документов
9	Разъём USB
10	Боковая крышка 1
11	Лоток с 2 ячейками (дополнительное оборудование)
12	Лоток ручной подачи
13	Боковая крышка 2-4





№	Название
1	Разъём питания
2	Главный переключатель питания
3	Разъём для телефонной линии
4	Разъем для внешнего телефона
5	USB-порт
6	Сетевой разъём
7	Крышка оригиналодержателя
8	Стекло экспонирования
9	Стекло АПД

## 1.6 Панель управления



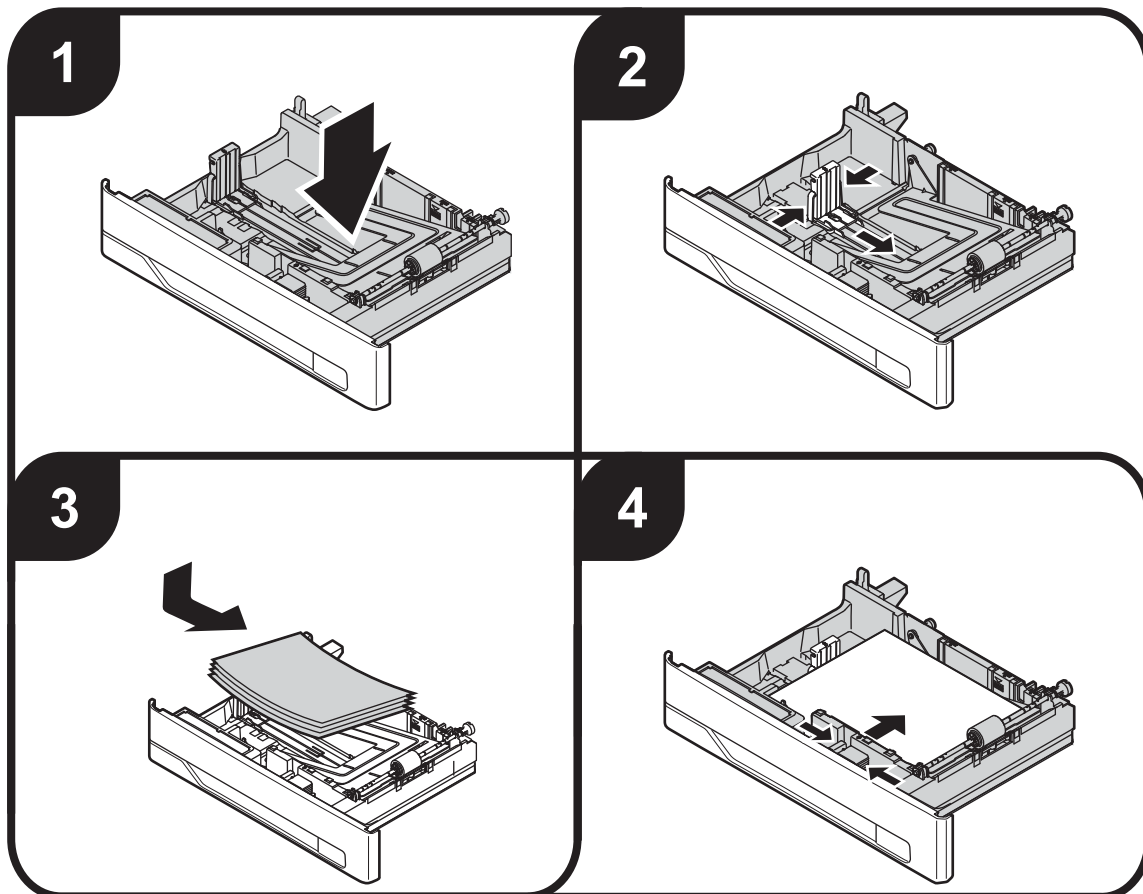
№	Название	Описание
1	Кнопка питания	Этот кнопка используется для включения или выключения питания.
2	Дисплей	На дисплее показывается состояние аппарата, интерактивные дисплеи, а также все функции аппарата.
3	Диск регулировки контрастности	Используется для регулировки контрастности дисплея.
4	<Режим>	Эта кнопка используется для переключения аппарата между окном готовности к копированию, сканированию, приему/отправке факса, режиму он-лайн (окно готовности к печати) и меню "Мой МФУ".
5	<Доступ>	Эта кнопка используется для идентификации в качестве зарегистрированного пользователя.
6	<Персональный режим>	Нажимайте для переключения между персональным окном и окном общего доступа.
7	Информационная лампа	Если произошла ошибка, лампа загорится.
8	Цифровая клавиатура	Используется для ввода чисел и символов.
9	<Сброс>	Используется для сброса настроек до значений по умолчанию и возврата к окну готовности к работе.
10	<Отчет ► Отмена Факса>	Используется для подтверждения зарезервированных передач или отмены передачи факса.
11	<Старт>	Используется для выполнения текущей операции.
12	<Энергосбережение>	Используется для снижения расхода электроэнергии, когда аппарат не эксплуатируется, или для выхода из режима энергосбережения.
13	<Стоп>	Используется для отмены текущей операции.


## 1.7 Загрузка бумаги

### 1.7.1 Загрузка бумаги в кассеты

#### Загрузка бумаги в кассету

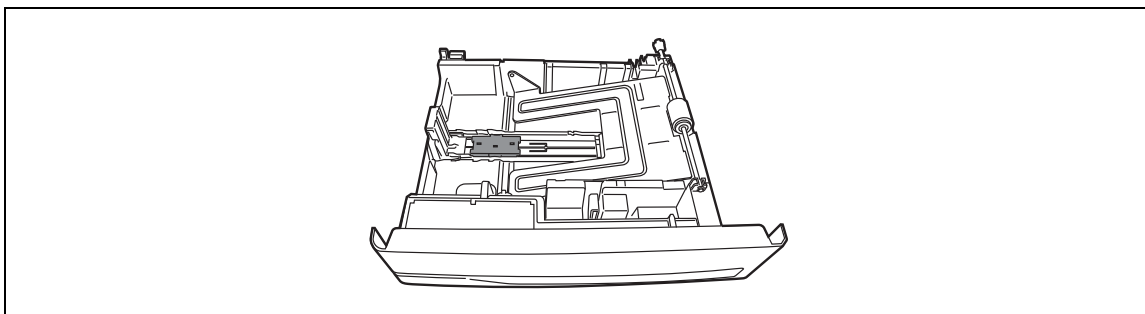
В кассету для бумаги можно загрузить до 500 листов формата А4 (297 мм × 210 мм), А5 (210 мм × 148 мм) или F4 (330 мм × 210 мм). Подробнее о доступных форматах бумаги см. главу 6 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).



Не загружайте бумагу выше отметки  внутри кассеты.

Для задания формата бумаги см. инструкции на следующей странице.

При загрузке бумаги формата больше А4 снимите ограничитель с задней части направляющей и установите в паз в передней части (ограничитель направляющей будет находиться под бумагой).



## Настройка формата бумаги

Задание формата бумаги, загруженной в кассету.

Если вы загружаете бумагу того же формата, что использовалась ранее, то эта операция не требуется.

- 1 Нажмите [Настройка] в окне меню "Мой МФУ".
  - Если окно меню "Мой МФУ" не отображается, нажмите <Режим> до тех пор, пока оно не появится.



- 2 Нажмите [Настройки бумаги].



- 3 Выберите кассету.
  - "Кассета 2" - "Кассета 4" отображаются, только если на аппарате установлены дополнительные кассеты.

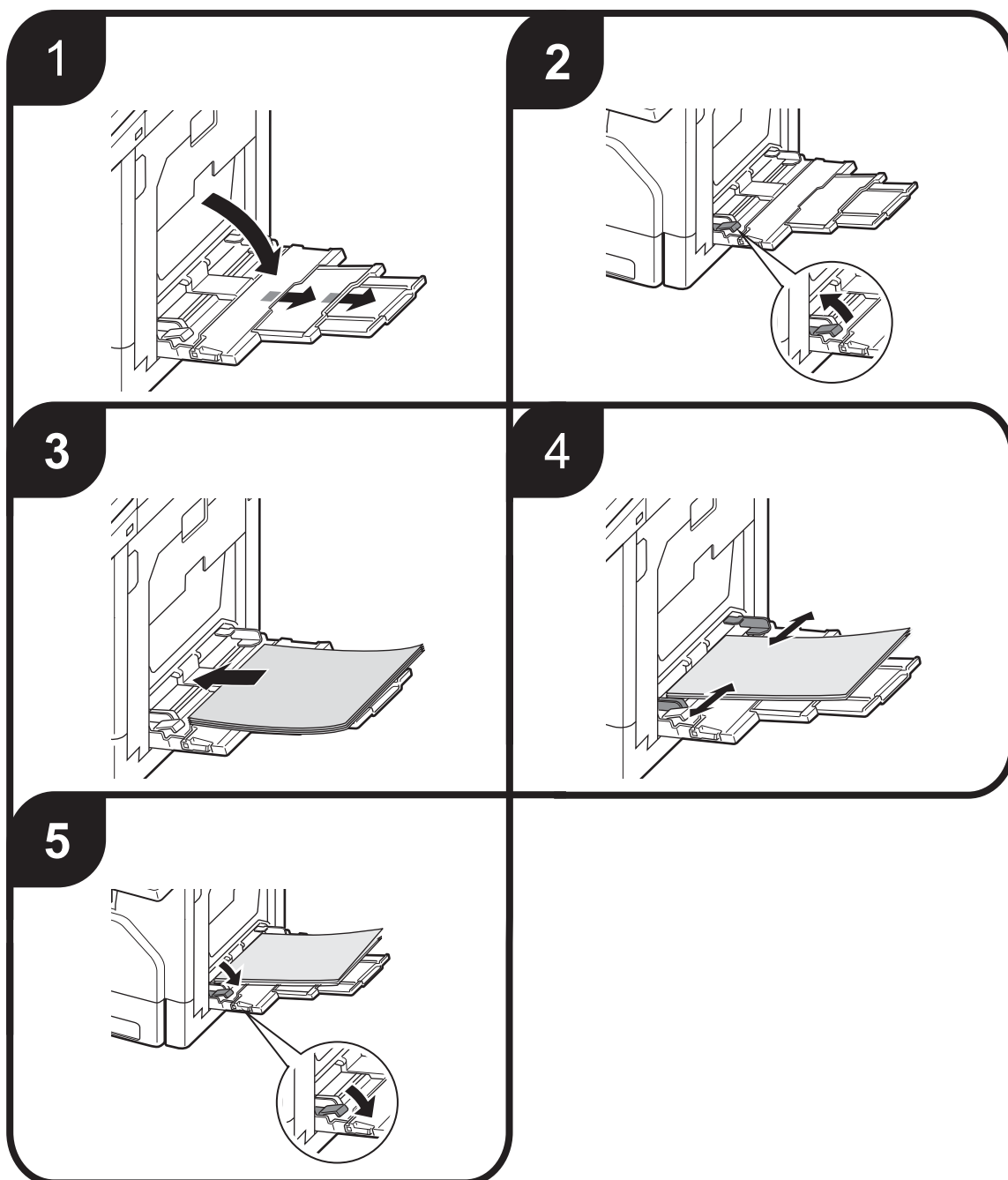


- 4 Выберите формат бумаги и нажмите [Ввод].

## 1.7.2 Загрузка бумаги в лоток ручной подачи

### Загрузка бумаги в лоток ручной подачи

Можно загрузить до 100 листов бумаги. Подробнее о доступных типах бумаги см. главу 6 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).



Загрузите бумагу лицевой стороной вниз.

Для задания формата бумаги см. инструкции на следующей странице.

## Настройка формата бумаги

Задание формата бумаги, загруженной в лоток ручной подачи.

Если вы загружаете бумагу того же формата, что использовалась ранее, то эта операция не требуется.

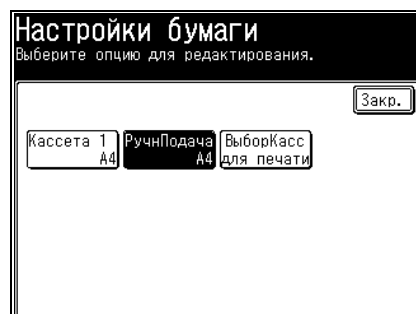
- 1 Нажмите [Настройка] в окне меню "Мой МФУ".  
→ Если окно меню "Мой МФУ" не отображается, нажмите <Режим> до тех пор, пока оно не появится.



- 2 Нажмите [Настройки бумаги].



- 3 Нажмите [РучнПодача].



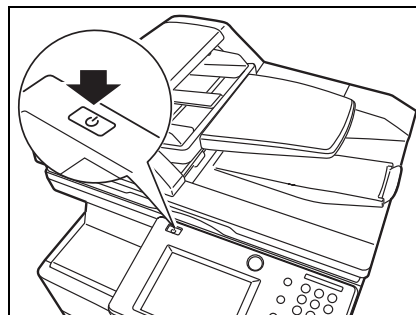
- 4 Выберите формат бумаги и нажмите [Ввод].

## 1.8 Включение и выключение аппарата

### 1.8.1 Включение и выключение аппарата (ежедневная эксплуатация)

Перед выключением аппарата проверьте, что выполнены все задания и не горят информационные лампы.

- Нажмите кнопку питания.
- При выключении аппарата отображается "Выключение", затем дисплей отключается.



### 1.8.2 Включение и выключение аппарата (выключение на длительный период)

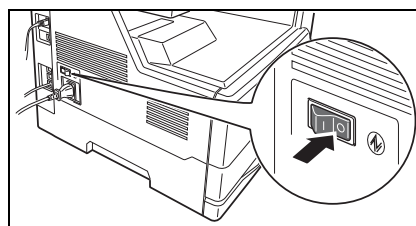
#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Перед выключением главного выключателя питания убедитесь, что вспомогательный выключатель также выключен.

#### **Выключение аппарата**

Если аппарат длительное время не используется, обязательно выключайте главный выключатель питания.

- 1 Нажмите кнопку питания.
  - При выключении аппарата отображается "Выключение", затем дисплей отключается.
- 2 Выключите главный выключатель питания.



#### **Включение аппарата**

- Включите главный выключатель питания.

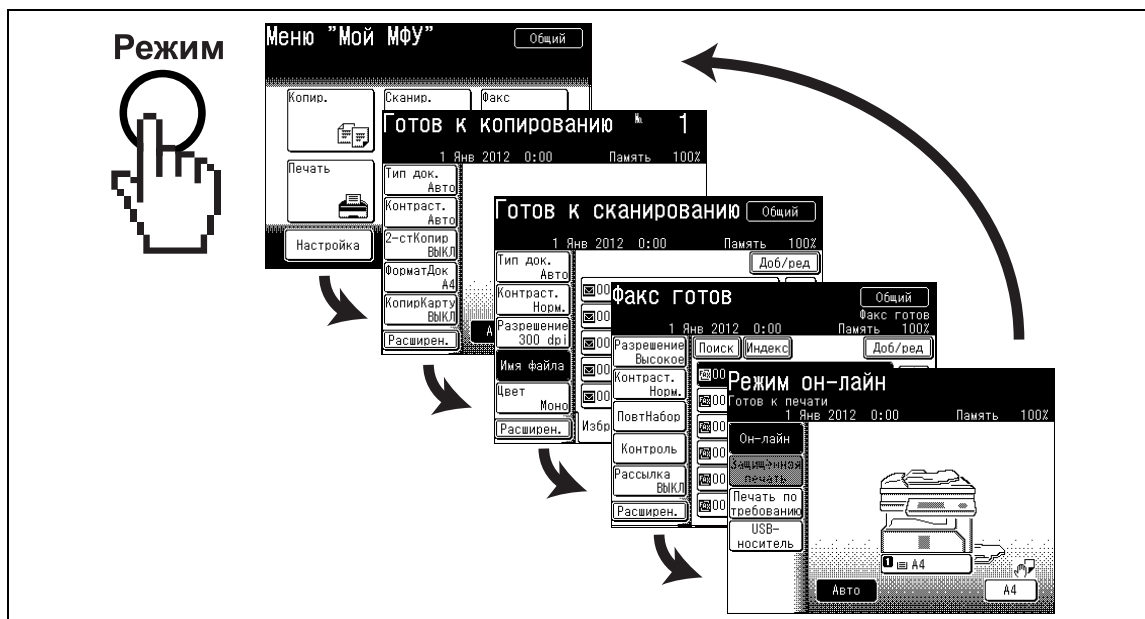


Если главный выключатель питания выключен более чем на 72 часа, данные даты и времени сбрасываются. В этом случае после включения питания появится окно ввода даты и времени.

## 1.9 Окна на дисплее

### 1.9.1 Окна готовности к работе

Можно переключать аппарат между окном готовности к копированию, сканированию, приему/отправке факса, режиму он-лайн (окно готовности к печати) и меню "Мой МФУ" нажатием <Режим>.



### 1.9.2 Окно меню "Мой МФУ"

Из окна меню "Мой МФУ" можно перейти к следующим меню.



Меню	Описание
Копир., сканир., факс, печать	Выберите, чтобы перейти к режиму копирования, сканирования, факса или к режиму он-лайн (окно готовности к печати).
Сканир. в папку ПК	Выберите для сканирования документа и сохранения данных в папке на ПК. Подробнее см. стр. 2-5.
Сканир. для E-mail	Выберите для сканирования документа и отправке его по E-mail. Подробнее см. стр. 2-5.
Настройка	Выберите для перехода в меню настроек аппарата.
Информ. об аппарате	Выберите для отображения информации об аппарате, в которую входят данные счетчика страниц.
Мои задан.	Выберите для выполнения операций раздела "Мои задания". Подробнее см. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).





---

# 2 Операция



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

## 2 Операция

### 2.1 Копирование

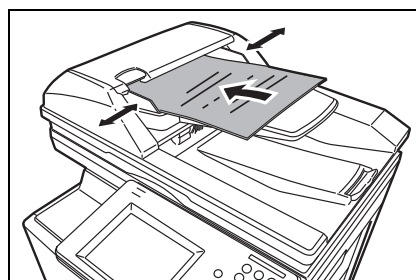
#### 2.1.1 Основные операции

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции копирования" (Copier Guide).

- 1 Загрузите документ.

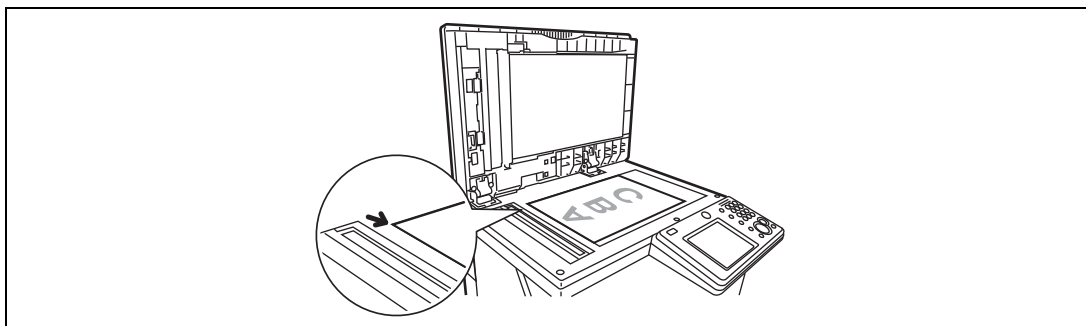
#### В автоподатчик документов

1. Загружайте документ лицевой стороной вверх.
2. Отрегулируйте направляющие по ширине документа.



#### На стекло экспонирования

1. Откройте крышку оригиналодержателя.
2. Загрузите документ лицевой стороной вниз, выровненный по левому верхнему углу.
3. Закройте крышку оригиналодержателя.



При загрузке документов на стекло экспонирования проверьте, что автоподатчик документов пуст.

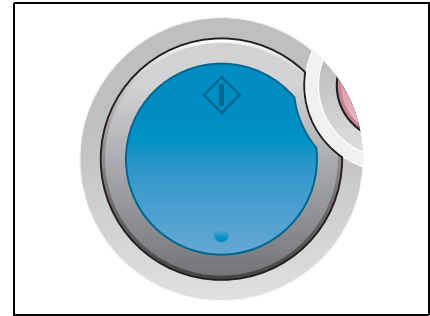
- 2 Переключите аппарат в режим копирования.
  - Нажмите [Копир.] в окне меню "Мой МФУ". Или нажмите <Режим> до тех пор, пока не отобразится окно готовности к копированию.



- 3 При необходимости измените настройки.
- Чтобы сделать две и более копии, с помощью цифровой клавиатуры введите количество копий.
  - Для задания расширенных настроек нажмите [Расширен.].



- 4 Нажмите <Старт>.
- Для остановки копирования задания нажмите <Стоп>.

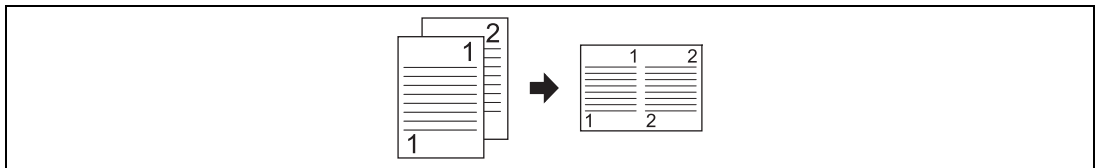


## Расширенные настройки

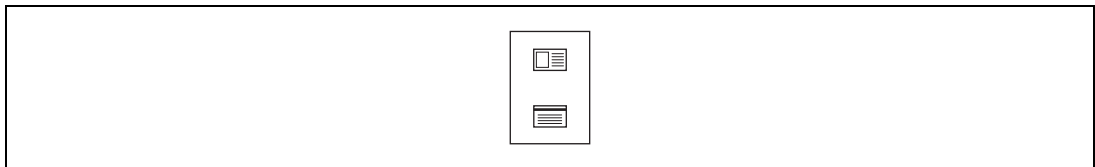
Несколько примеров полезных настроек копирования.

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции копирования" (Copier Guide).

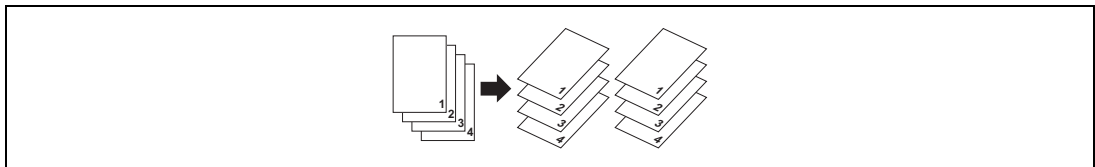
- Комбинированное копирование



- Копирование карты



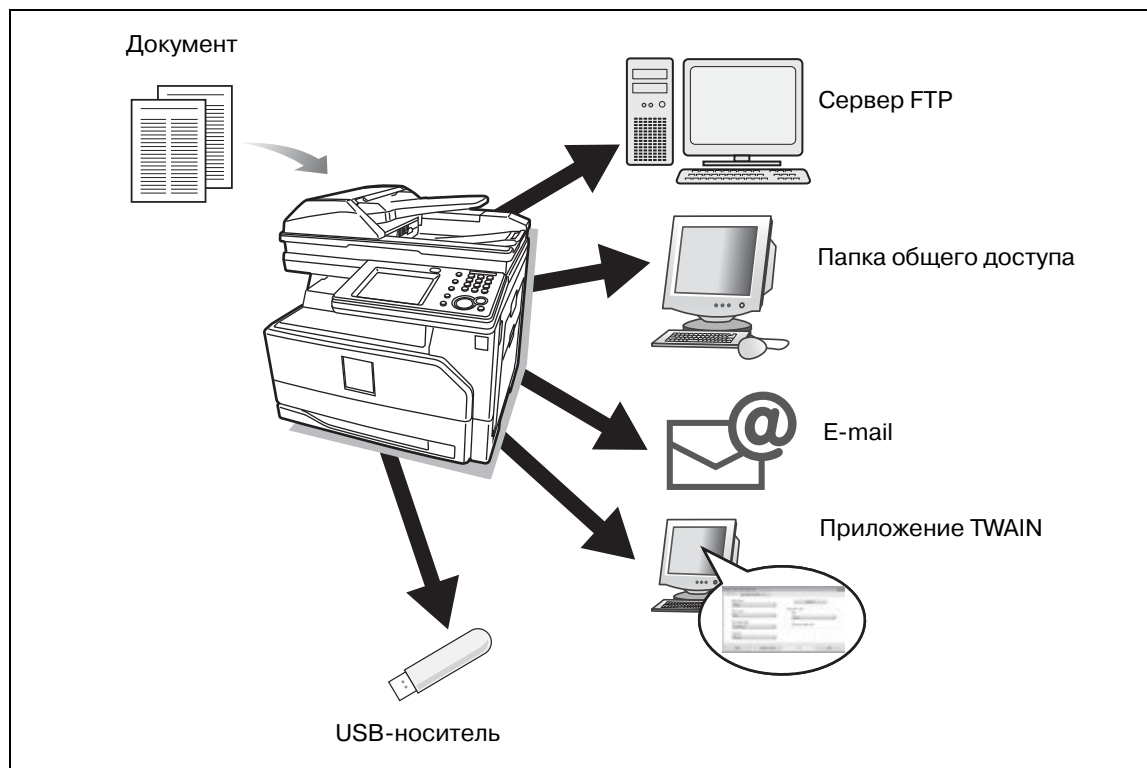
- Сортировка



## 2.2 Сканирование

### 2.2.1 Основные операции

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).



### Необходимые условия

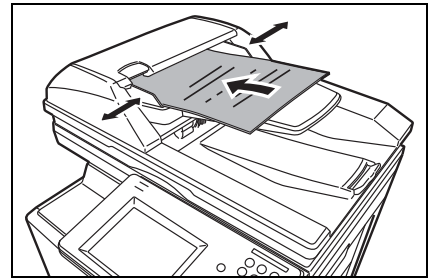
Для эксплуатации аппарата в качестве сканера должны соблюдаться следующие требования:

- Аппарат должен быть подключен к сети с помощью кабеля LAN или напрямую к компьютеру с помощью кабеля USB
- Аппарату должен быть присвоен адрес E-mail (для использования функции "Сканир. для E-mail")
- Папки общего доступа были зарегистрированы в аппарате (для использования функции "сканирование в папку")
- Информация о сервере FTP была зарегистрирована в аппарате (для использования функции "сканирование для FTP")
- Драйвер TWAIN был установлен на (для сканирования с помощью драйвера TWAIN)

- 1 Загрузите документ.

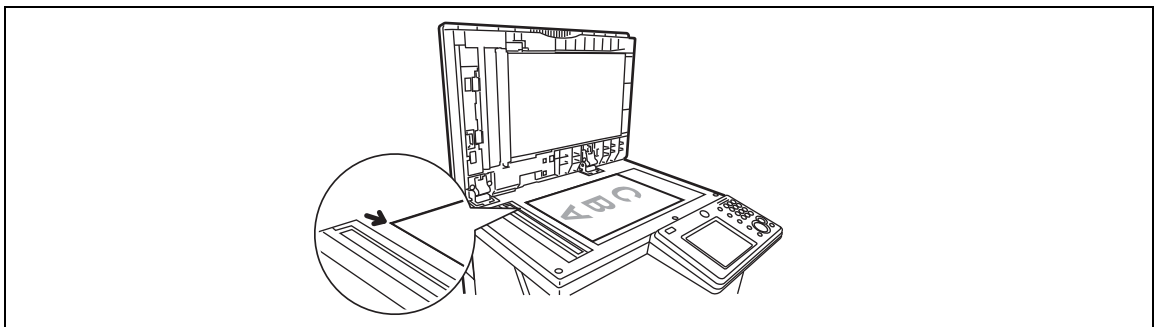
### В автоподатчик документов

1. Загружайте документ лицевой стороной вверх.
2. Отрегулируйте направляющие по ширине документа.



### Откройте крышку оригиналодержателя

1. Загрузите документ лицевой стороной вниз, выровненный по левому верхнему углу.
2. Закройте крышку оригиналодержателя.



При загрузке документов на стекло экспонирования проверьте, что автоподатчик документов пуст.

- 2 Переключите аппарат в режим сканирования.
  - Нажмите [Сканир.] в окне меню "Мой МФУ". Или нажмите <Режим> до тех пор, пока не отобразится окно готовности к сканированию.



Чтобы использовать личную адресную книгу или кнопки быстрого доступа, необходимо войти в систему. См. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).

- 3 Выберите получателя.

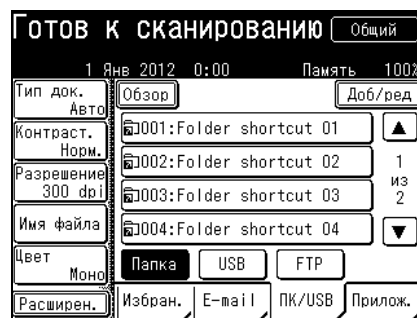
### Сканирование для E-mail

1. Нажмите [E-mail].
2. Задайте получателя.  
Выберите нужного получателя на дисплее или нажмите [Расширен.], [Адрес E-mail] и введите адрес E-mail нужного получателя. Нажмите [Ввод].



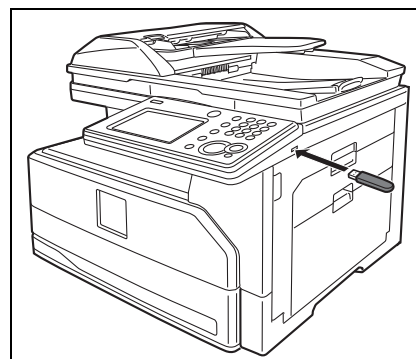
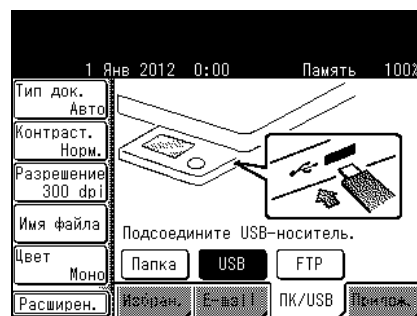
### Сканирование в папку / Сканирование для FTP

1. Нажмите [ПК/USB].
2. Нажмите [Папка] или [FTP].
3. Задайте получателя.  
Выберите нужного получателя на дисплее или нажмите [Обзор] и перейдите к нужной папке. Выберите папку и нажмите [Ввод]. При необходимости для входа в папку введите ID пользователя и пароль или нажмите [Хост] и введите информацию о необходимом сервере FTP. Нажмите [Ввод].



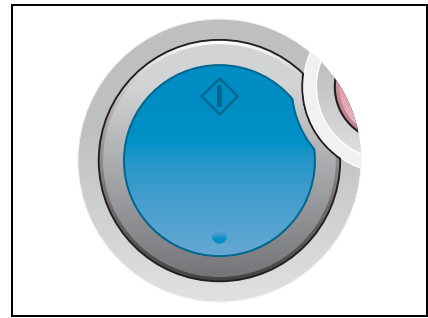
### Сканировать на USB

1. Нажмите [ПК/USB].
2. Нажмите [USB].
3. Подсоедините USB-носитель к панели управления.





- 4 Нажмите <Старт>.
- Если получатель выбран из адресной книги или с помощью быстрого доступа, то этот шаг можно пропустить.
  - Если документ загружен на стекло экспонирования, то по завершении сканирования появится сообщение "Загрузите след. док.". Нажмите [Заверш.] для завершения операции или загрузите на стекло следующий документ и нажмите [СледДок].



## 2.2.2 Расширенные настройки сканирования

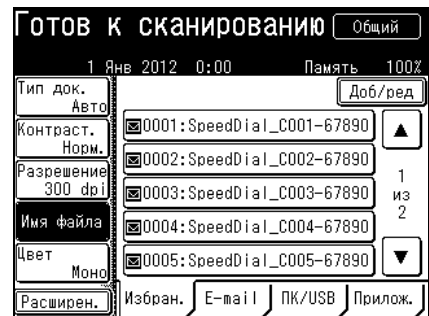
Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

### Ввод имени файла

Имя по умолчанию для отсканированных изображений представляет собой 14-значный номер, состоящий из текущего года, месяца, дня, часов, минут и секунд. Например: 20120115143045.pdf.

Имя файла можно задать при сканировании.

- 1 Переключите аппарат в режим сканирования.
- 2 Нажмите [Имя файла].

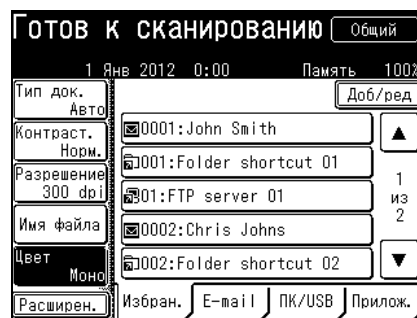


- 3 Введите имя файла и нажмите [Ввод].
  - Нажмите [Удал.] для удаления введенных символов.
  - Нажмите [Верхн.] для переключения режима ввода в верхний регистр, [Символ] для ввода символов, затем [Нижн.] для переключения в нижний регистр.
  - Подробнее о вводе символов см. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).
  - Также можно ввести имя файла, используя заранее зарегистрированное имя. Подробнее см. главу 3 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).



## Сканирование цветных документов

- 1 Переключите аппарат в режим сканирования.
- 2 Нажмите [Цвет].
  - При каждом нажатии кнопки [Цвет] выполняется переключение между "Моно" и "Цветной".



## Выбор формата файла

В соответствии с заводской настройкой отсканированные изображения преобразовываются в формат PDF. Также изображения можно преобразовать в формат TIFF (монохромное), JPEG (цветное) или PDF с паролем (монохромное и цветное).

- 1 Переключите аппарат в режим сканирования.
- 2 Нажмите [Расширен.].
- 3 Нажмите [Формат файла].
- 4 Выберите формат файла и нажмите [Ввод].
  - Если выбран пункт [PDF с паролем], то нажмите [Настройка] и задайте детали настройки шифрования.
  - Если выбран пункт [PDF с паролем], то можно задать пароль для открытия и редактирования файла после нажатия <Старт>. Подробнее см. главу 3 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

## 2.3 Факс

### 2.3.1 Основные функции передачи

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

#### Необходимые условия

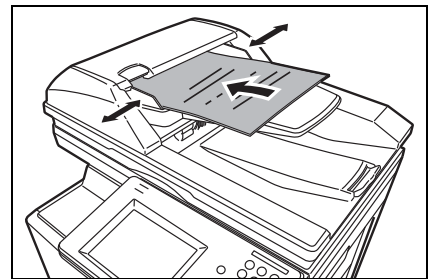
Для приема и отправки факса необходимо соблюсти следующие условия.

- Кабель телефонной линии подключен к аппарату и стенной розетке.
- Аппарат настроен для установления связи. Подробнее см. главу 8 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

- 1 Загрузите документ.

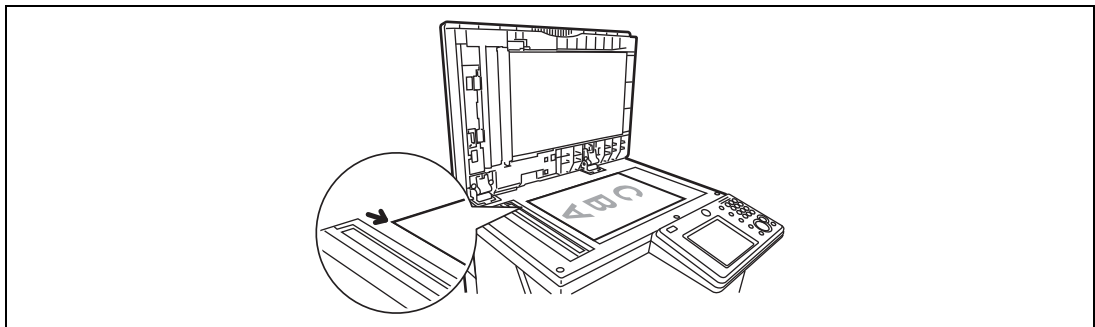
#### В автоподатчик документов

1. Загружайте документ лицевой стороной вверх.
2. Отрегулируйте направляющие по ширине документа.



#### На стекло экспонирования

1. Откройте крышку оригиналодержателя.
2. Загрузите документ лицевой стороной вниз, выровненный по левому верхнему углу.
3. Закройте крышку оригиналодержателя.



При загрузке документов на стекло экспонирования проверьте, что автоподатчик документов пуст.

- 2 Переключите аппарат в режим факса.
  - Нажмите [Факс] в окне меню "Мой МФУ". Или нажмите <Режим> до тех пор, пока не отобразится окно готовности к работе с факсом.



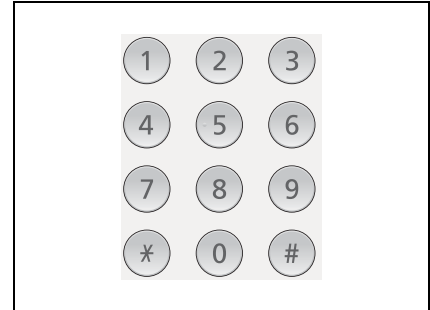


Чтобы использовать личную адресную книгу, необходимо войти в систему. См. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).

**3** Введите получателя.

### Прямой ввод

- С помощью цифровой клавиатуры введите номер факса и нажмите [Ввод].



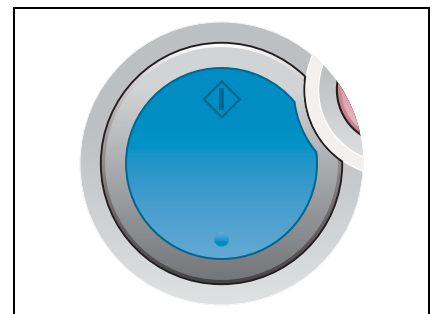
### Использование адресной книги

- Выберите нужного получателя.
- Чтобы воспользоваться адресной книгой, необходимо предварительно зарегистрировать номер факса. Подробнее см. стр. 2-19.



**4** Нажмите <Старт>.

- Если получатель выбран из адресной книги, то этот шаг можно пропустить.
- Если документ загружен на стекло экспонирования, то по завершении сканирования появится сообщение "Загрузите след. док.". Нажмите [НачПрдч] для завершения операции или загрузите на стекло следующий документ и нажмите [СледДок].



### Как задать нескольких получателей...

При задании нескольких получателей с помощью адресной книги переключите перед заданием получателей параметр "Широковещательная рассылка" на ВКЛ.

При задании нескольких получателей с помощью цифровой клавиатуры настройка "Широковещательная рассылка" включается автоматически при вводе получателя.

### Как подтвердить получателей...

Если выбрано несколько получателей, их можно подтвердить следующим образом:

1. Если выбраны все получатели, нажмите [Место].
2. Подтвердите получателей.
3. Чтобы начать передачу, нажмите <Старт>. Чтобы удалить получателя, выберите его и нажмите [Удал.].

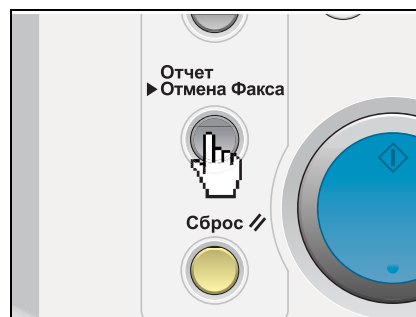
### Как получить факс...

Аппарат по умолчанию принимает факсы автоматически.

### 2.3.2 Отмена передачи

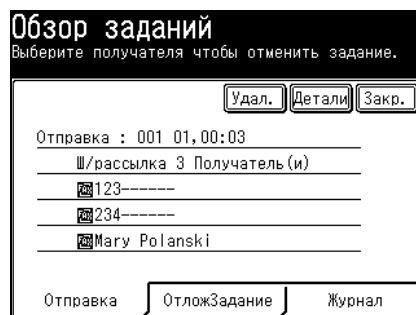
Далее рассматривается процедура отмены передаваемого факса.

- 1 Нажмите <Отчет ► Отмена Факса>.



- 2 Нажмите [Удал.].

→ Если вы запланировали широковещательную рассылку, то можно удалить получателя нажатием [Детали].



Подробнее об отмене отложенной передачи факса см. главу 4 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

## 2.4 ПК-факс

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).

### Необходимые условия

Для отправки факса с компьютера должны соблюдаться следующие условия:

- Кабель телефонной линии подключен к аппарату и стенной розетке.
- Аппарат настроен для установления связи. Подробнее см. главу 8 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).
- Аппарат подключен к сети.
- Аппарат и компьютер, с которого будет отправлен факс, находятся в одном и том же сегменте сети.
- Драйвер факса был установлен на компьютер. Подробнее об установке драйвера см. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции печати" (Printer Guide).

**1** Создайте или отредактируйте документ на компьютере.

**2** В меню выберите "Печать".

→ В зависимости от используемого вами приложения название команды может отличаться от "Печать".

**3** В меню печати выберите драйвер факса bizhub 25e.

→ Имя драйвера - "KONICA MINOLTA bizhub25e Fax".

→ Нажмите [Предпочтения] чтобы изменить настройки.

→ Чтобы использовать личную адресную книгу, зарегистрируйте в драйвере свое имя. Подробнее см. "Руководство пользователя - операции печати" (Printer Guide).

**4** Нажмите [Печать].

**5** Введите получателей.

→ Выберите "Общая адресная книга", "Личная адресная книга" или "Прямой ввод". После выбора "Общая адресная книга" или "Личная адресная книга" выберите нужный адрес. При выборе "Прямой ввод" введите нужный номер факса в колонку "Номер факса". Затем нажмите [Добавить].

**6** Нажмите [Отправка].

## 2.5 Печать

### 2.5.1 Основные операции

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции печати" (Printer Guide).

#### Необходимые условия

Для осуществления печати с компьютера должны соблюдаться следующие условия:

- Аппарат подключен к сети с помощью кабеля LAN или напрямую к компьютеру с помощью кабеля USB.
- Драйвер принтера был установлен на компьютер. Подробнее об установке драйверов см. главу 2 в "Руководстве пользователя - операции печати" (Printer Guide).

**1** В меню выберите "Печать".

→ В зависимости от используемого вами приложения название команды может отличаться от "Печать".

**2** Выберите драйвер принтера bizbub 25e.

→ Нажмите [Предпочтения] чтобы изменить настройки.

**3** Измените настройки в соответствии с необходимостью.

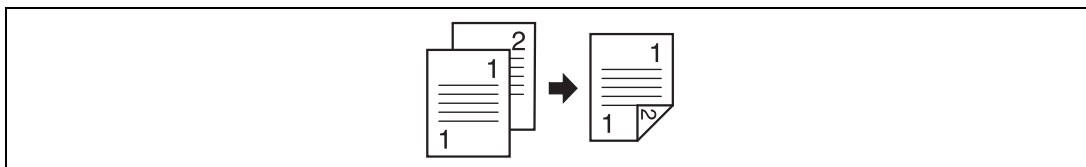
**4** Нажмите [Печать].

#### Расширенные настройки

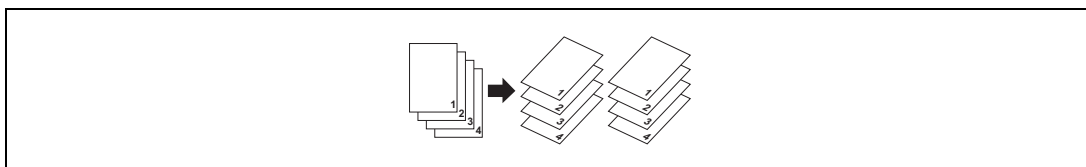
Ниже приведены несколько примеров расширенных настроек печати.

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции печати" (Printer Guide).

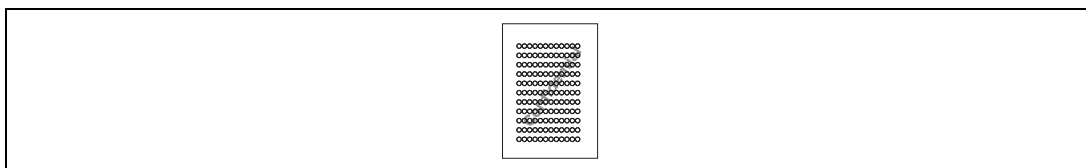
- Двусторонняя печать



- Сортировка



- Печать водяного знака





### 2.5.2 Отмена задания на печать

При отмене задания на печать сначала попробуйте отменить его на компьютере. Если это невозможно, отмените его на аппарате.

#### Отмена печати на компьютере

- 1 Дважды щелкните по пиктограмме принтера на компьютере.
- 2 Щелкните правой кнопкой по заданию на печать, которое необходимо отменить, и нажмите [Отмена].

#### Отмена печати на аппарате

- 1 Нажмите [Печать] в окне меню "Мой МФУ".  
→ Или нажимайте <Режим> до тех пор, пока не отобразится окно "Режим он-лайн".
- 2 Нажмите [Он-лайн].

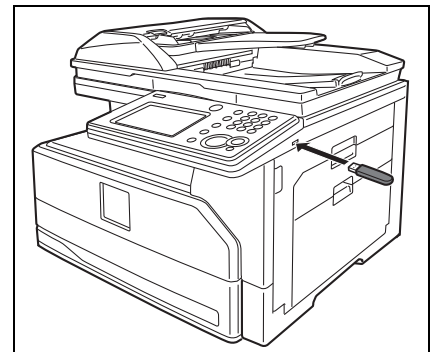


- 3 Выберите файл для отмены и нажмите [Удал.].
- 4 Нажмите [Да].

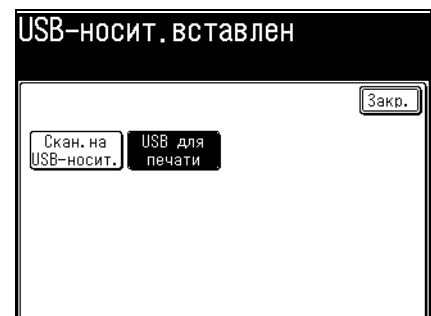
### 2.5.3 Печать данных с USB-накопителя

Можно печатать документы, отсканированные на аппарате.

- 1 Подсоедините USB-носитель к аппарату.



- 2 Выберите [USB для печати].



- 3 Нажмите [Обзор].
  - Нажмите [Корень] для возврата к списку папок.
  - Для перехода на одно окно назад нажмите [Назад].
  - Для просмотра свойств документа нажмите пиктограмму сразу за именем файла.
- 4 Выберите файла для печати и нажмите [Ввод].
  - Нельзя выбрать несколько файлов одновременно.
- 5 Нажмите <Старт>.
  - В окне можно задать количество комплектов, источник бумаги, сортировку или ввести пароль к PDF. Подробнее см. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции печати" (Printer Guide).
- 6 Когда печать завершена, отключите USB-носитель.



Подробнее о печати документов см. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции печати" (Printer Guide).

## 2.6 Использование Message Board

### 2.6.1 Доступ к Message Board

Если аппарат подключен к сети, им можно управлять с компьютера через веб-браузер.

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

#### Необходимые условия

Для эксплуатации Message Board должны соблюдаться следующие условия:

- Аппарат подключен к сети.
- На компьютере установлен веб-браузер, с помощью которого можно получить доступ к аппарату.

- 1 В веб-браузере введите IP-адрес аппарата и нажмите кнопку "Ввод".
  - В данном примере мы используем Internet Explorer.
  - На рабочем столе создан ярлык быстрого доступа к Message Board, дважды щелкните по нему.
- 2 Нажмите [Регистр. Пользоват.].

The screenshot shows a web interface for a printer. At the top right, there are two buttons: "Регистр. Пользоват." and "Регистр.". Below this, there is a list of status items:

- Имя: \_\_\_\_\_
- Место: \_\_\_\_\_
- Контактное имя: \_\_\_\_\_
- MAC-адрес: 00:1A:A0:76:3B:25
- Подключение к сети: 10Мб/сек. Полнодуплексный режим
- Состояние телефонной линии: Используется
- Сканер: Готов
- Принтер: Замин бумаги
- Оставшийся тонер: 80% (with a progress bar)
- Оставшийся барабан: 21% (with a progress bar)

On the right side, there is an image of a printer with a button below it labeled "Вид панели".

Below the status information, there are two tables:

Счетчик сканера	Копирование	Факс	Сканер	Общее количество
	6	89	135	230

Счетчик страниц	Копирование	Факс	Принтер	Список	Общее

## 3 Введите ID пользователя и пароль и нажмите [Регист.].

Номер	Имя	Группа
001	User_001	JOHO_SOFT

- Если пользователь не зарегистрирован, этот шаг не нужен.
- Для доступа к Message Board в качестве гостя нажмите [Регистр. гостя].
- Для регистрации с помощью SSL нажмите [SSL (https)], затем введите ID пользователя и пароль.
- Когда справа отображается список пользователей, можно ввести ID пользователя, выбрав имя из списка.

Теперь можно получить доступ к аппарату с помощью Message Board.

**Статус аппарата**

Сохранить    Инициализировать

**Имя**

**Место**

**Контактное имя**

**MAC-адрес** 00:1A:A0:76:3B:25

**Подключение к сети** 10Мб/сек. Полнодуплексный режим

**Состояние телефонной линии** Используется

**Сканер** Готов

**Принтер** Замин бумаги.

**Оставшийся тонер** 80%

**Оставшийся барабан** 21%

Счетчик сканера	Копирование	Факс	Сканер	Общее количество
		6	89	135

Счетчик страниц	Копирование	Факс	Принтер	Список	Общее количество
		11	57	3	1

## 2.6.2 Регистрация получателей E-mail и факса

Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

- 1 Нажмите "Информация о пользователе".  
→ Подробнее о доступе к Message Board см. стр. 2-17.



Согласно пользовательской политике вы не можете редактировать адресную книгу. Подробнее о пользовательской политике см. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

- 2 Нажмите "Адресная книга".



- 3 Нажмите [Добавить].  
→ Чтобы добавить получателя в личную адресную книгу, выберите в выпадающем списке слева от кнопки [Добавить] пункт "Личный". В зависимости от настроек администратора или правил идентификации личная адресная книга может быть недоступна.



- 4 Введите контактную информацию и нажмите [Сохранить].

**Общая адресная книга > Регистрация**

---

Поиск

Номер

Имя

Номер факса

Адрес E-mail

PIN

Super G3  ВКЛ  ВЫКЛ

Пункт	Описание
<b>Поиск:</b>	Нажмите эту кнопку для поиска контактной информации. Подробнее см. главу 3 в "Руководстве пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).
<b>Номер:</b>	Отображается наименьший доступный номер. Его можно изменить на любой свободный номер от 1 до 9999.
<b>Имя:</b>	Введите имя получателя длиной не более 30 символов.
<b>Номер факса:</b>	Введите номер факса. Пауза, тональный набор и другие опции следует вводить вместе с номером факса. Инструкции по вводу опций набора см. в таблице ниже.
<b>Адрес E-mail:</b>	Введите адрес E-mail.
<b>Super G3:</b>	Задайте, осуществлять ли передачу с помощью Super G3.

### Таблица опций набора

Опции набора	Как вводить	Пример
Дефис	-	111-1111-1111
Пауза	/P	2/P222-2222-2222
Тон	/T	3/T333-3333-3333
Префикс	/N	/N444-4444-4444



Также можно зарегистрировать получателя E-mail или факса с панели управления аппарата. В этом случае нажмите [Настройка] в меню "Мой МФУ" → [Регистрация] → [Запись в адр. книге] → [Ввод/ред.]. Для ввода контактной информации выберите доступный номер.

После ввода контактной информации нажмите [Ввод] для сохранения.

### 2.6.3 Регистрация папки или получателя FTP

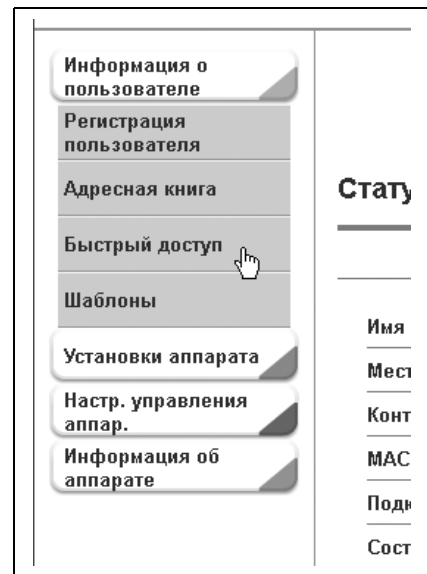
Для получения дополнительной информации см. "Руководство пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

- 1 Нажмите "Информация о пользователе".  
→ Подробнее о доступе к Message Board см. стр. 2-17.

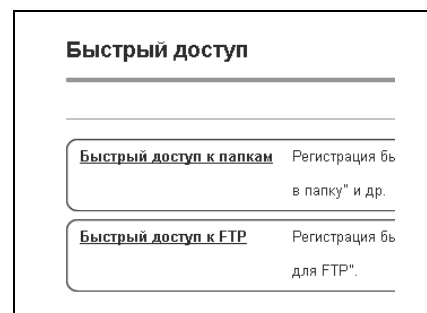


Согласно пользовательской политике вы не можете редактировать быстрый доступ. Подробнее о пользовательской политике см. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

- 2 Нажмите "Быстрый доступ".



- 3 Нажмите "Быстрый доступ к папке" или "Быстрый доступ к FTP".



- 4 Нажмите [Добавить].
- Чтобы добавить быстрый доступ к папке к личным кнопкам быстрого доступа, выберите в выпадающем списке слева от кнопки [Добавить] пункт "Личный". В зависимости от настроек администратора или правил идентификации личный быстрый доступ к папке может быть недоступен.
- 5 Отредактируйте данные быстрого доступа и нажмите [Сохранить].

### Детали быстрого доступа к папке

**Быстрый доступ > Быстрый доступ к папке > Настройка**

---

Номер быстрого доступа

Имя для быстрого доступа

Путь к папке

Имя пользователя

Пароль   Изменить пароль

Автоматическая  ВКЛ  ВЫКЛ

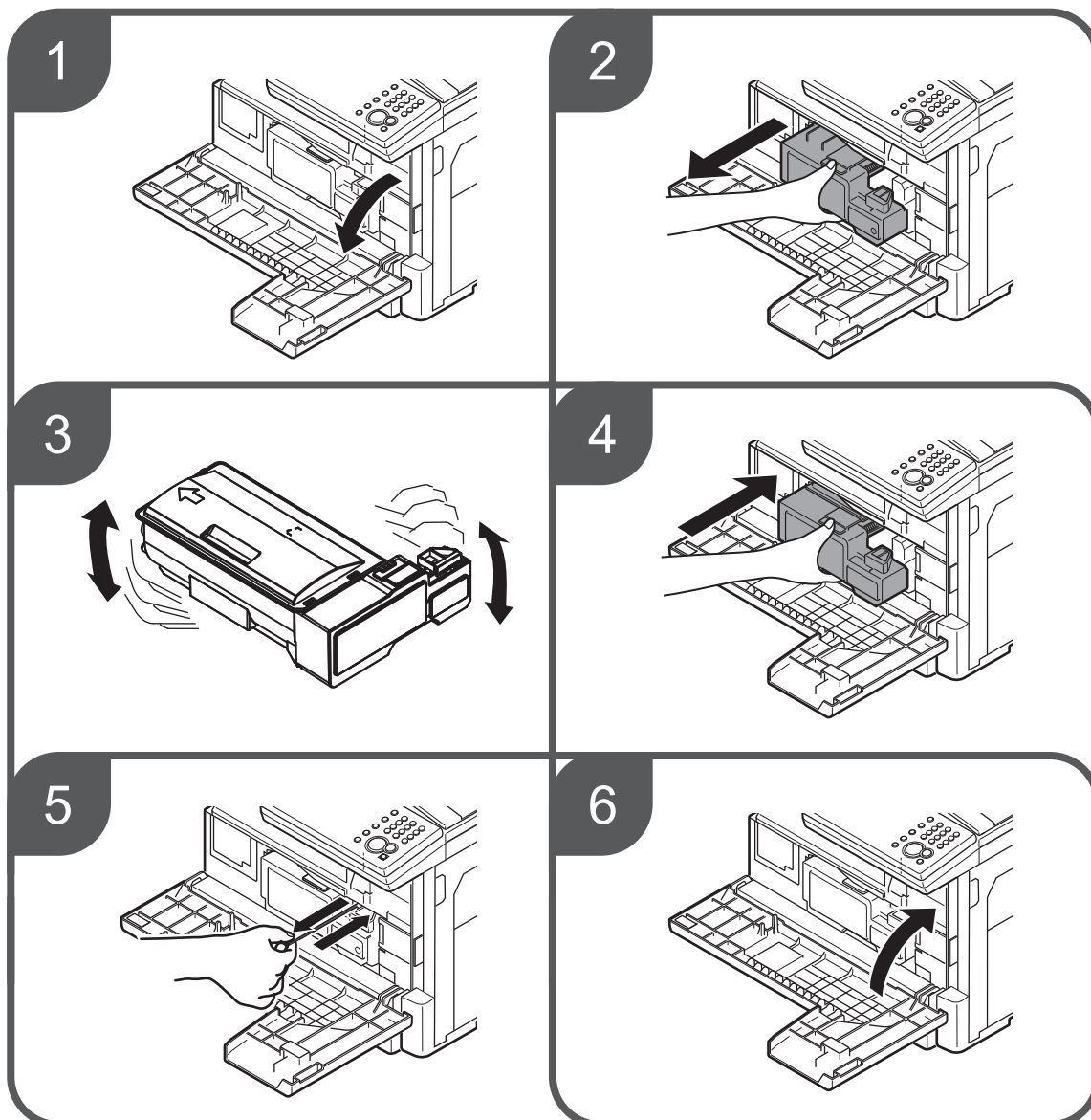
Пункт	Описание
<b>Номер быстрого доступа:</b>	Отображается наименьший доступный номер. Его можно изменить на любой свободный номер от 1 до 300.
<b>Имя для быстрого доступа:</b>	Введите имя быстрого доступа длиной не более 24 символов.
<b>Путь к папке:</b>	Введите путь к папке. При нажатии [Обзор] откроется окно, позволяющее перейти к местоположению.
<b>Имя пользователя:</b>	При необходимости введите имя пользователя для папки.
<b>Пароль:</b>	При необходимости введите пароль для папки.
<b>Автоматическая :</b>	Выберите "ВКЛ", чтобы разрешить вход в систему с использованием сохраненного имени пользователя и пароля.

### Детали быстрого доступа к FTP

Пункт	Описание
<b>Номер быстрого доступа:</b>	Отображается наименьший доступный номер. Его можно изменить на любой свободный номер от 1 до 20.
<b>Имя для быстрого доступа:</b>	Введите имя быстрого доступа длиной не более 24 символов.
<b>Имя хоста:</b>	Введите имя хоста длиной не более 126 символов.
<b>Путь к папке:</b>	Введите путь к папке. Введите имя хоста и нажмите [Обзор], затем введите имя пользователя и пароль. Откроется окно, позволяющее просматривать местоположение
<b>Имя пользователя:</b>	Введите имя пользователя.
<b>Пароль:</b>	Введите пароль.
<b>Режим PASV:</b>	Нажмите "ВКЛ", чтобы разрешить доступ в режиме PASV.
<b>Номер порта:</b>	При необходимости измените номер порта.

## 2.7 Замена расходных материалов

### 2.7.1 Замена картриджа с тонером



Форма нового картриджа с тонером отличается от того, что был установлен при поставке.

Перед установкой нового картриджа с тонером осторожно встряхните его, чтобы тонер равномерно распределился внутри картриджа.

Если вы заменили картридж с тонером, очистите иглу формирования заряда, вытянув чистящий стержень. Полностью выдвиньте стержень, затем верните его в исходное положение. Сделайте это несколько раз.

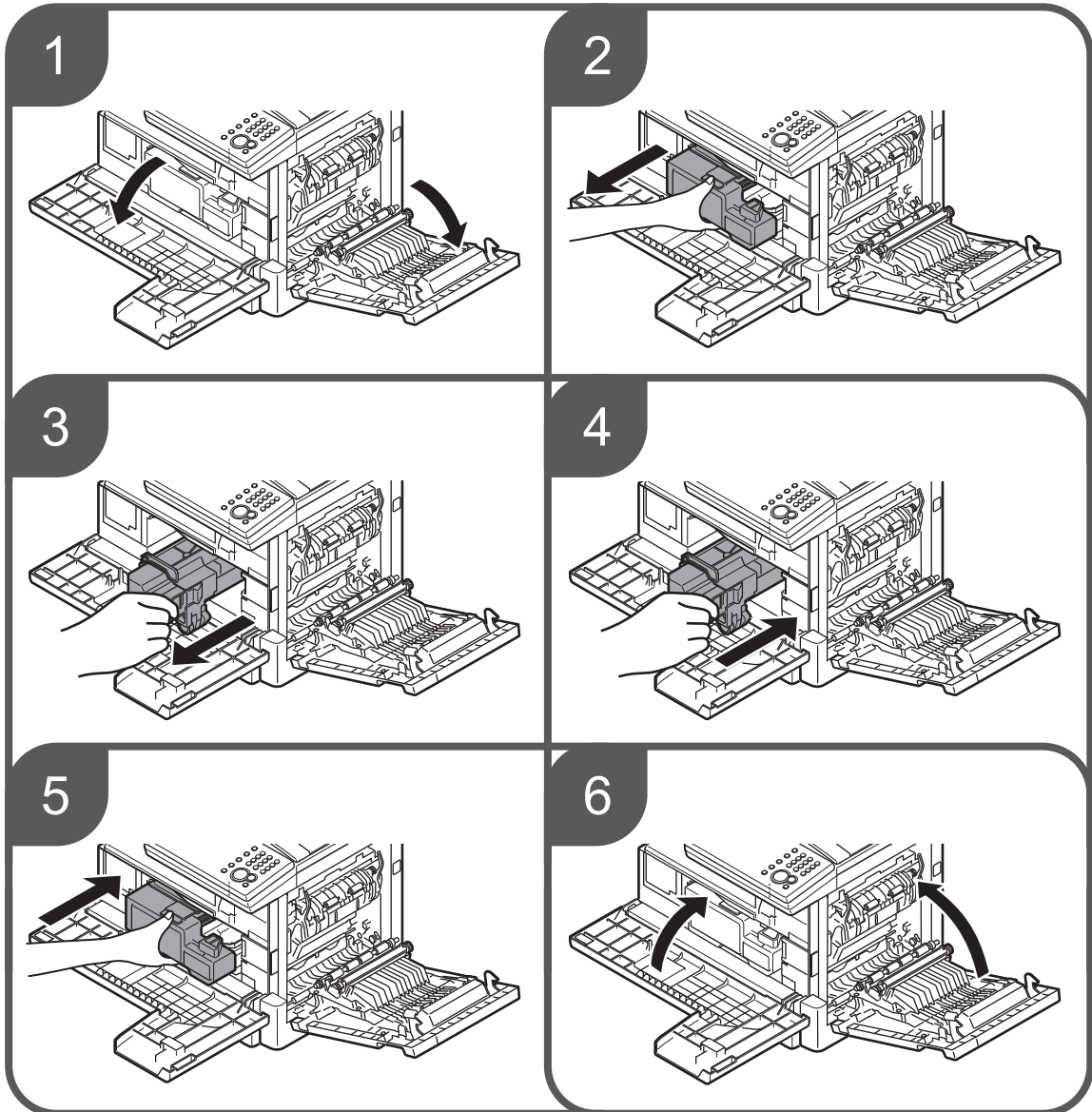
Если вы заменили картридж с тонером, появится следующее окно. Для использования нового картриджа с тонером нажмите [Да].

#### Обнаруж. новый тонер

Обнаружен новый тонер.  
Хотите использовать его ?



## 2.7.2 Замена картриджа барабана



Если вы заменили картридж барабана, появится следующее окно. Для использования нового картриджа барабана нажмите [Да].

### Обнар. новый барабан

Обнаружен новый барабан.  
Вы хотите использовать его ?

---

# 3

## Поиск и устранение неисправностей



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

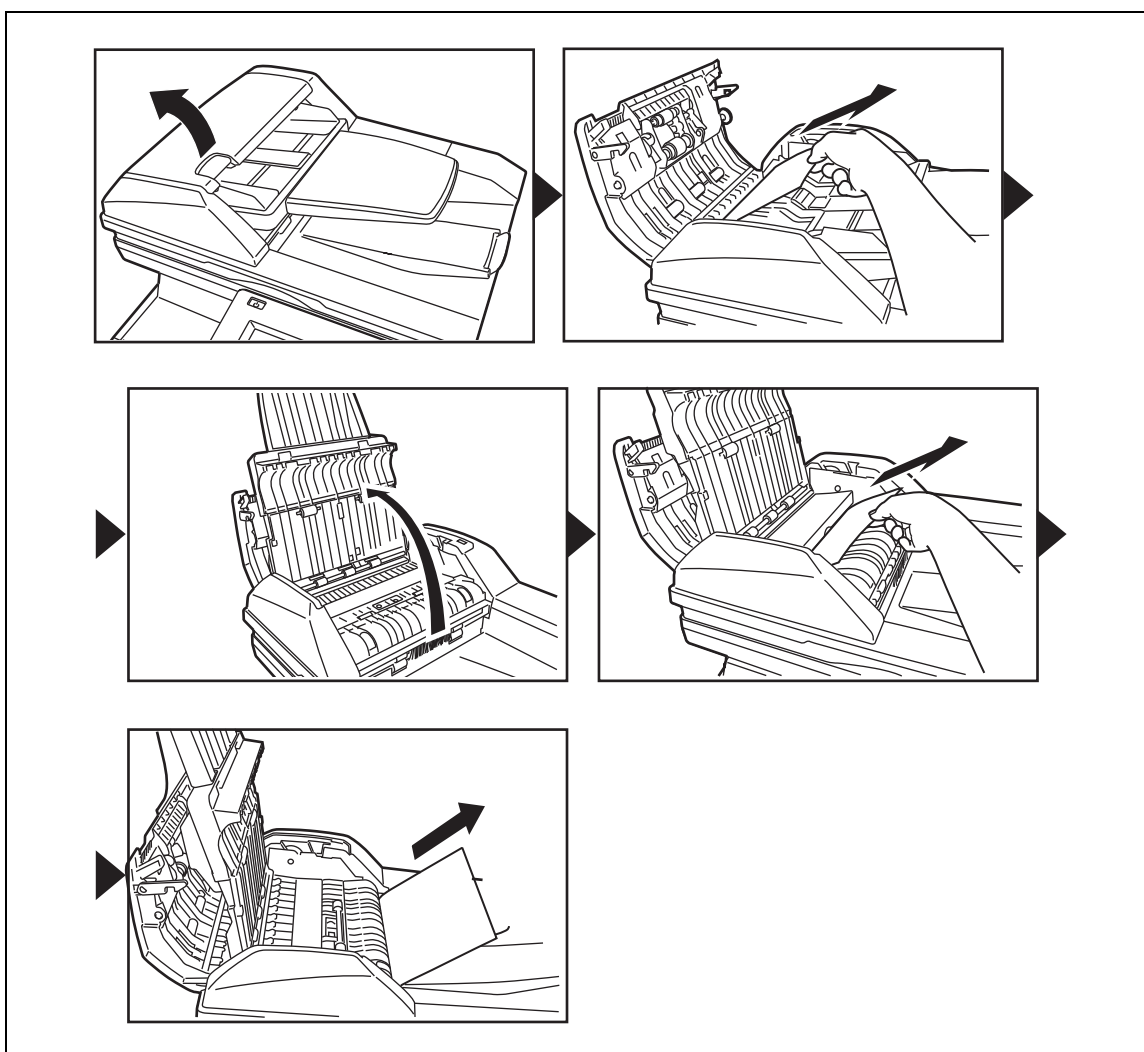
(495) 646-04-26

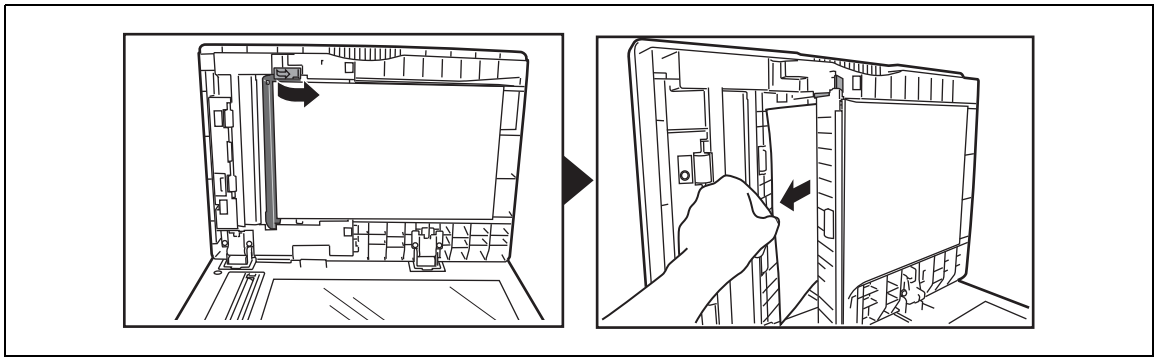
[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

## 3 Поиск и устранение неисправностей

### 3.1 Удаление застрявших документов

#### Удаление застрявших документов

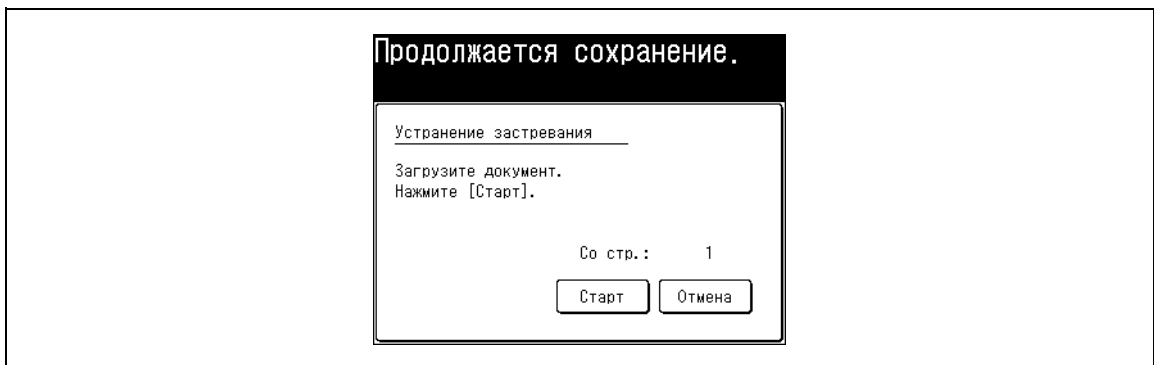




### Восстановление застрявших документов

Если после удаления застрявшей бумаги появляется следующее сообщение, можно перезапустить сканирование с соответствующей страницы документа.

Загрузите документ со страницы, указанной на дисплее, и нажмите [Старт].



## 3.2 Удаление застрявшей бумаги

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Узел термозакрепления, а также область вокруг него во время работы аппарата сильно нагревается. При удалении застрявшей бумаги или проверки внутренней части аппарата не прикасайтесь к области вокруг узла термозакрепления. Это может привести к ожогам.
- При удалении застрявшей бумаги следите, чтобы тонер не попал в глаза или рот. В случае попадания тонера в глаза или рот немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.



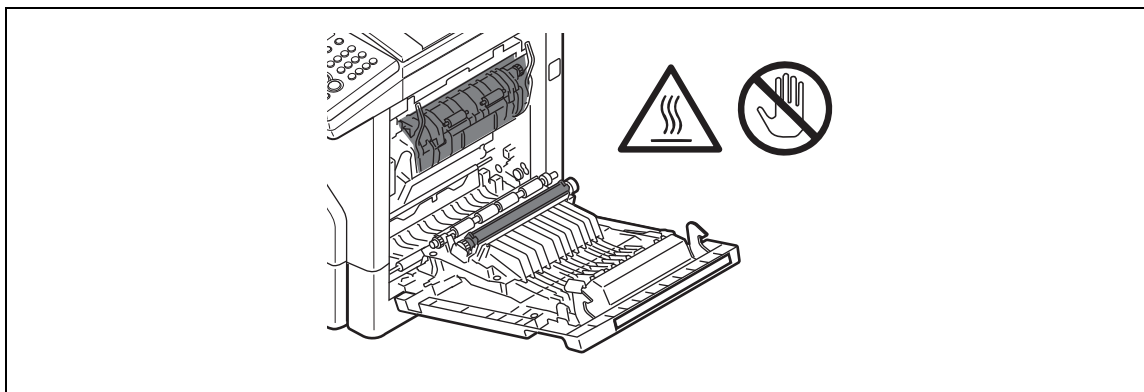
*Если бумага застряла во время печати, тонер не будет закреплен. Старайтесь не испачкать тонером руки или одежду. Если это произошло, сразу же промойте их холодной водой. Если смывать пятна теплой водой, они могут остаться навсегда.*

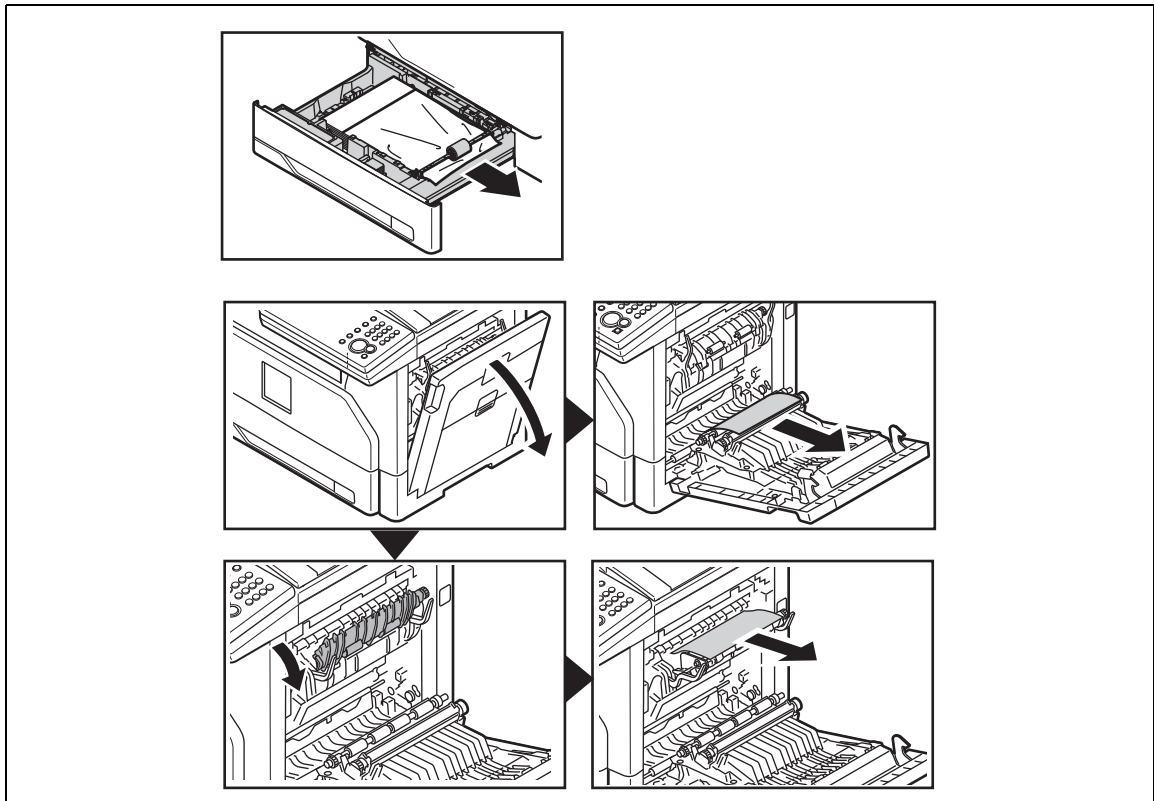
*Осторожно выньте застрявшую бумагу так, чтобы внутри аппарата не осталось обрывков.*

*Не прикасайтесь к клеммам внутри аппарата или к ролику подачи. Это может привести к ухудшению качества печати.*

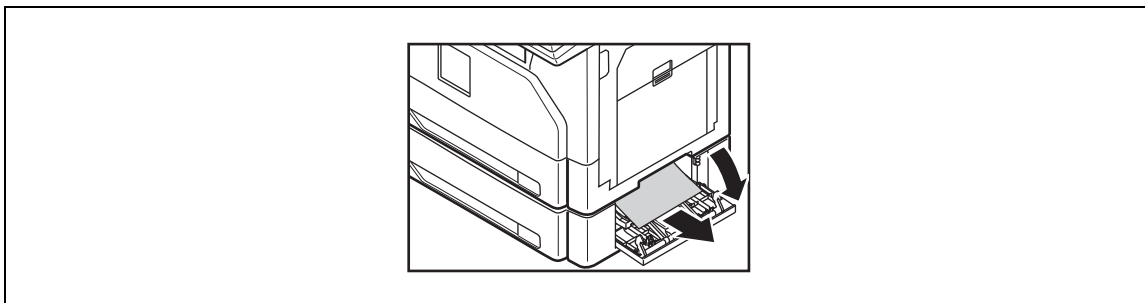
*Не держите картридж барабана на свету более пяти минут.*

*Не дотрагивайтесь до поверхности барабана. Это может привести к ошибке записи.*



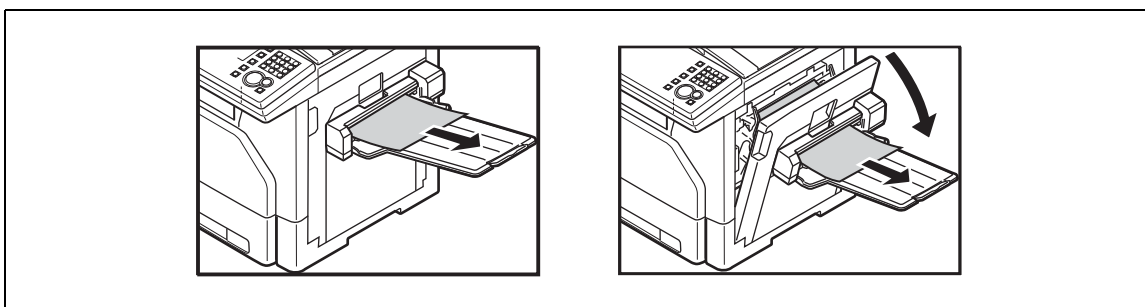


### Удаление застрявшей бумаги в дополнительной кассете



Если установлена третья и/или третья и четвертая кассеты, то появится соответствующее изображение.

### Удаление застрявшей бумаги в дополнительном лотке с 2 ячейками





### 3.3 Если произошла ошибка

Если произошла ошибка, загорится информационная лампа и раздастся звуковой сигнал.

Проверьте сообщение на дисплее или отпечатанное сообщение и устраните ошибку.

В ряде случаев сообщение об ошибке не появляется дисплее. Для просмотра сообщения может потребоваться нажать кнопку переключения режима.

**1** Проверьте сообщение на дисплее или отпечатанное сообщение.

- Если вы не видите на дисплее сообщения об ошибке, нажмите кнопку переключения режима, чтобы найти его.



**2** Нажмите <Стоп>, чтобы выключить информационную лампу.

- В ряде случаев информационная лампа не гаснет после нажатия кнопки <Стоп>. Устраните ошибку, выполняя инструкции на дисплее.

**3** Следуйте инструкциям в сообщении и устраните ошибку.



*Ошибки (включая ошибки связи и переполнение памяти) можно устранить нажатием <Стоп>.*

*Если кассета пуста, застряла бумага или документ, закончился тонер или крышка осталась открытой, то ошибку нельзя устранить простым нажатием на <Стоп>. В этих случаях устраните ошибку, выполняя приведенные на дисплее инструкции. Как только ошибка устранена, лампа гаснет.*

*Удаление застрявшей бумаги или документа см. на стр. 3-5 или стр. 3-3.*

*Подробнее о сообщениях об ошибке см. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).*

*Подробнее об ошибках связи см. главу 9 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide).*

## 3.4 Поиск и устранение неисправностей

### 3.4.1 Список проверок для поиска неисправностей

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При обнаружении посторонних звуков, дыма или запаха из аппарата, немедленно выньте шнур питания из розетки и обратитесь к техническому специалисту. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать аппарат.



Это может привести к аннулированию ограниченной гарантии.

Неисправности	Пункты для проверки	Способы устранения
Аппарат не работает.	Шнур питания вставлен плотно?	Плотно вставьте вилку шнура питания в разъем.
	Выключатель питания включен?	Включите оба выключателя питания (главный и вспомогательный).
На дисплее ничего не отображается.	Аппарат находится в режиме энергосбережения?	Если горит кнопка <Энергосбережение>, то аппарат находится в режиме энергосбережения. Нажмите <Энергосбережение>, чтобы выйти из этого режима и вернуть аппарат к экрану готовности к работе.
Бумага не выходит.	Бумага загружена?	Загрузите бумагу в кассету или лоток ручной подачи.
	Бумага застряла?	Проверьте сообщение на дисплее и удалите застрявшую бумагу.
Бумага часто застревает.	Бумага загружена правильно?	Правильно загрузите бумагу. Отрегулируйте направляющие в соответствии с шириной бумаги. Задайте формат бумаги. Подробнее см. Настройка формата бумаги (стр. 1-9 и стр. 1-11).
	Кассета загружена правильно?	Проверьте, что кассета вставлена внутрь до конца.
	Бумага соответствует характеристикам аппарата?	Используйте бумагу, которая соответствует характеристикам аппарата. См. главу 6 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).
Документ не выходит.	Документ соответствует характеристикам аппарата?	См. главу 6 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).
	Документ застрял?	Проверьте сообщение на дисплее и удалите застрявший документ.
Документ часто застревает.	Документ соответствует характеристикам аппарата?	Используйте документы, которые соответствуют характеристикам аппарата. См. главу 6 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).
	Направляющая документа неправильно отрегулирована?	При загрузке документа в автоподатчик документов отрегулируйте направляющую в соответствии с форматом документа.
	В автоподатчике документов остались кусочки бумаги?	Откройте крышку АПД и проверьте, не осталось ли обрывков бумаги, захваченных роликом подачи.
Документ часто застревает.	Ролики загрязнились?	Очистите ролики. Подробнее см. главу 4 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).

При возникновении других проблем см. следующие руководства в формате PDF:

Неисправности	Ссылки
Низкое качество изображения.	См. главу 5 в "Руководстве пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).
На дисплее отображается сообщение.	
Невозможно подключиться к сети.	
Ошибка связи.	Глава 9 в "Руководстве пользователя - операции сканирования и факса" (Scan and Fax Guide)
Невозможно отправить или получить факс.	
Невозможно установить драйверы принтера.	См. главу 7 в "Руководстве пользователя - операции печати" (Printer Guide).
Печать невозможна.	
Невозможно использовать Message Board.	Глава 7 в "Руководстве пользователя - операции Message Board" (Message Board Guide).

### 3.4.2 Если вы не можете решить проблему

Если возникшую проблему не удастся решить с помощью представленной в данных руководствах информации, обратитесь к техническому специалисту.

При обращении к техническому специалисту держите наготове следующую информацию:

- Имя изделия: bizhub 25e
- Порядковый номер (можно найти на наклейке с левой стороны аппарата)
- Подробности проблемы
- Что вы предприняли для устранения проблемы и с каким результатом

---

# 4 Приложение



копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

## 4 Приложение

### 4.1 Нормативная информация

#### 4.1.1 Декларация соответствия CE



Данное устройство было одобрено в соответствии с решением Совета 1999/5/EC для совместного подключения к коммутируемой телефонной сети общего пользования (PSTN).

- ES 203 021-1, ES 203 021-2, ES 203 021-3
- EG201 120, EG201 121
- IEC 60950-1 / EN 60950-1
- EN 55022, EN 55024
- EN 61000-3-2, EN 61000-3-3
- EN 62311

Данный аппарат имеет только функцию DTMF (двухтональный многочастотный набор номера).

В случае возникновения проблем или вопросов в первую очередь обращайтесь к поставщику устройства.

Данный продукт соответствует ПОСТАНОВЛЕНИЮ СОВЕТА (ЕС) № 1275/2008, обеспечивающему выполнение директивы ErP (2009/125/EC).

Данный аппарат соответствует Директиве RoHS (2011/65/EU).

#### 4.1.2 Директива WEEE (только для Европейского союза)

WEEE: законодательство об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования



На данном оборудовании имеется символ утилизации в соответствии с европейской директивой 2002/96/EC. Он указывает на то, что после окончания срока службы оборудование подлежит утилизировать в соответствующих пунктах приемки.

Это оборудование не подлежит утилизации вместе с обычными бытовыми отходами.



#### 4.1.3 Сертификация GS

Этот продукт GS-сертифицирован для выпущенной под брендом KONICA MINOLTA модели bizhub 25e.

#### 4.1.4 Уровень шума

Нормативы допустимого уровня шума 3 GPSGV. Уровень звукового давления в месте нахождения оператора в соответствии с EN ISO 7779 не должен превышать 70 дБ(А).

### 4.1.5 Удаление озона

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Располагайте аппарат в хорошо проветриваемом помещении.
- При нормальной работе аппарата выделяется незначительное количество озона. Однако в помещении с недостаточной вентиляцией при продолжительной эксплуатации аппарата может появиться неприятный запах.
- Для поддержания комфортных и безопасных для здоровья условий работы рекомендуется регулярно проветривать помещение.

### 4.1.6 Экологическая информация

#### Программа Energy Star®



В качестве участника программы ENERGY STAR®, данный аппарат соответствует нормативам ENERGY STAR® по рациональному использованию электроэнергии.

#### Что представляет собой изделие ENERGY STAR®?

Программа ENERGY STAR® предусматривает специальную функцию, которая по истечении определенного времени переключает аппарат из пассивного режима в "режим энергосбережения". Изделия ENERGY STAR® более рационально используют электроэнергию, снижают затраты на коммунальные услуги и способствуют охране окружающей среды.

#### Экологические преимущества управления электропитанием

Потребление электроэнергии зависит от характеристик устройства и характера эксплуатации.

Оптимальные настройки управления электропитанием предлагают вам ресурсосберегающий способ эксплуатации. Благодаря установке более короткого (или оптимального) времени для перехода в энергосберегающие режимы (например, в режим ожидания) можно снизить потребление электроэнергии.

#### Переработанная бумага

Данный продукт может печатать на переработанной бумаге, а также сертифицированной экологически чистой бумаге, соответствующей европейскому стандарту EN 12281, и чистой бумаге. Кроме того, можно печатать на более легкой бумаге, например, 64 г/м<sup>2</sup>. Использование легкой бумаги способствует сохранению ресурсов.

#### Двусторонняя печать

Если аппарат оснащен дуплексным устройстве, двусторонняя печать выполняется автоматически.

Использование этой функции сокращает потребление природных ресурсов и ваши расходы.

Установленный драйвер принтера задает двустороннюю печать как начальную установку на вашем компьютере (настройки можно изменить после установки вручную).

#### Ergonomische Grundlagen für die GS-Prüfung von ITGeräten in Verbindung mit Bildschirmgeräten

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

## 4.2 Информация по технике безопасности

### 4.2.1 Информация по технике безопасности, необходимая для надлежащего использования аппарата

Данный раздел содержит подробные указания по использованию и техническому обслуживанию аппарата.

Чтобы использовать аппарат оптимальным образом, рекомендуется внимательно изучить указания в настоящем руководстве и следовать им. Храните настоящее руководство в доступном месте недалеко от аппарата.

Перед эксплуатацией устройства прочтите следующий раздел. Он содержит важные указания по технике безопасности пользователя и мерах по предотвращению неисправностей оборудования.



Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, перечисленные в данном руководстве.

Ver06







Помните, что некоторые узлы вашего аппарата могут отличаться от узлов, описанных в данном разделе.



## Предупреждающие и предостерегающие символы

Символ	Значение
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Игнорирование данного предупреждения может стать причиной серьезных травм персонала и даже смерти.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Игнорирование данного предупреждения предупреждений может стать причиной травм персонала и повреждения оборудования.

## Значения СИМВОЛОВ

Символ	Значение
	Треугольник обозначает опасность, для предотвращения которой следует принять меры предосторожности.  Данный символ означает опасность ожога.
	Диагональная линия обозначает запрет на выполнение определенного действия.  Данный символ обозначает, что вскрывать аппарат запрещено.
	Чёрный круг обозначает необходимость выполнения определенного действия.  Этот символ обозначает необходимость выключения аппарата.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Символ	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Попытки модифицировать устройство могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения. Если в устройстве используется лазер, лазерное излучение может привести к слепоте.</li> <li>Не пытайтесь демонтировать крышки и панели, жёстко закрепленные на устройстве. В некоторых компонентах устройства используется высокое напряжение или лазерное излучение, которое может стать причиной поражения электрическим током или слепоты.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте только входящий в комплект шнур питания. Использование другого шнура может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.</li> <li>Используйте шнур питания из комплекта поставки ТОЛЬКО с данным аппаратом. Использование его с любыми другими устройствами может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.</li> <li>Используйте только указанный источник питания. Игнорирование данного предупреждения может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не используйте разветвители для подключения других устройств. Использование розетки с напряжением, выше указанного, может привести к возгоранию или поражению электрическим током.</li> </ul>
	Включение/выключение шнура питания мокрой рукой может стать причиной поражения электрическим током.
	Плотно вставьте вилку шнура в розетку. Неплотно вставленный шнур питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ни в коем случае не царапайте и не обдирайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы, не нагревайте, не скручивайте, не перегибайте, не тяните и старайтесь не повредить его каким бы то ни было иным способом. Использование поврежденного шнура питания (видны открытые провода, провод сломан и т. д.) может привести к возгоранию или выходу оборудования из строя. Если произошло что-либо из вышеперечисленного, немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с фирменным сервисным центром.</li> <li>Никогда не используйте удлинители. Использование удлинителя может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Если вам необходимо использовать удлинитель, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не ставьте на устройство вазу с цветами или другие емкости с водой. Не кладите металлические скрепки или другие металлические предметы. Вода или металлические предметы, попавшие внутрь устройства, могут стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения устройства.</li> <li>• Если металлический предмет, вода или какое-либо инородное тело попало внутрь устройства, немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с авторизованным сервисным центром.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте устройство в случае его перегрева, появления дыма, посторонних запахов или звуков. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованного сервисного центра. Использование устройства в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.</li> <li>• Не используйте устройство в случае его падения или повреждения корпуса. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и вызовите представителя авторизованного сервисного центра. Использование устройства в таком состоянии может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.</li> </ul>
	<p>Ни в коем случае не бросайте картридж с тонером или тонер в огонь. Горячий тонер может разлететься в стороны и стать причиной ожогов и других повреждений.</p>
	<p>Подключайте шнур питания к розетке с заземляющим контактом.</p>




## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Символ	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ни в коем случае не используйте легко воспламеняющиеся аэрозоли, жидкости или газы в непосредственной близости от устройства во избежание пожара.</li> <li>• Ни в коем случае не подпускайте детей близко картриджу с тонером или картриджу барабана. Дети могут облизать их или проглотить тонер, что опасно для здоровья.</li> <li>• Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции. В противном случае устройство может перегреться, что может стать причиной возгорания или нарушения функционирования устройства.</li> <li>• Не устанавливайте аппарат в месте падения прямых солнечных лучей либо рядом с кондиционером воздуха или нагревательными приборами. Изменения температуры в аппарате могут привести к неисправности, возгоранию или поражению электрическим током.</li> <li>• Не устанавливайте устройство в местах с повышенной концентрацией пыли, сажи или пара, рядом с кухонными столами, ваннами или увлажнителями воздуха. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения устройства.</li> <li>• Ни в коем случае не устанавливайте устройство на неустойчивой или наклонной поверхности, в месте, подверженном вибрации. В противном случае устройство может опрокинуться или упасть, что может стать причиной травм или механического повреждения устройства.</li> <li>• Ни в коем случае не храните картриджи с тонером или картридж барабана вблизи дискет или часов, чувствительных к воздействию магнитного поля. Это может стать причиной повреждения данных изделий.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При установке устройства следите за тем, чтобы опора была надежной. Если устройство стоит на шаткой опоре, оно может упасть и стать причиной травм.</li> </ul>
	<p>Внутри аппарата имеются зоны с высокой температурой, которые могут стать причиной ожогов. При обследовании внутренних частей данного устройства в связи с неисправностями, например при застревании бумаги, не дотрагивайтесь до элементов (рядом с узлом термозакрепления и т. п.), обозначенных предупреждающими наклейками "CAUTION HOT".</p>
	<p>Не располагайте предметы рядом со штепселем, поскольку в аварийной ситуации возникает опасность того, что вы не сможете выдернуть шнур из розетки.</p>
	<p>Розетка должна находиться рядом с аппаратом и быть легкодоступной - чтобы в аварийной ситуации без затруднений можно было выдернуть шнур из розетки.</p>





- Устанавливайте аппарат в хорошо проветриваемом месте. Работа с аппаратом в плохо проветриваемом помещении в течение длительного времени может нанести ущерб вашему здоровью. Регулярно проветривайте помещение.
- Перед перемещением устройства обязательно отсоедините шнур питания и все другие кабели. В противном случае шнур питания может повредиться и стать причиной возгорания, поражения электрическим током или повреждения устройства.
- При перемещении держите данное устройство только за места, указанные в руководстве по эксплуатации и других документах. В случае падения устройство может стать причиной травмы. Кроме этого, падение может вызвать повреждение и нарушение функционирования устройства.
- Как минимум два раза в год вынимайте вилку из розетки и чистите контакты. Пыль, накопившаяся между контактами, может стать причиной возгорания.
- При выдергивании шнура держите его за штепсель. Если тянуть за шнур, он может повредиться и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.

## Меры предосторожности при обычном использовании

Символ	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не храните картриджи с тонером, картриджи барабана и прочие расходные материалы в местах падения прямых солнечных лучей либо подвергающихся воздействию высокой температуры или влажности, поскольку это может привести к ухудшению качества изображения и неисправности оборудования.</li> <li>• Не заменяйте картридж с тонером или картридж барабана в местах падения прямых солнечных лучей. Если барабан подвергается воздействию яркого света, это может привести к ухудшению качества изображения.</li> <li>• Не распаковывайте картридж с тонером или картридж барабана непосредственно до момента использования. Не держите блок распакованным. Его следует сразу вставить, в противном случае это может привести к ухудшению качества изображения.</li> <li>• Не храните картриджи с тонером и картриджи барабана в вертикальном положении или перевернутыми вверх дном, поскольку это может привести к ухудшению качества изображения.</li> <li>• Не роняйте картриджи с тонером и картриджи барабана, поскольку это может привести к ухудшению качества изображения.</li> <li>• Не используйте устройство в местах, где присутствуют пары аммиака или других химических веществ. В противном случае это может привести к сокращению срока службы аппарата, повреждению оборудования или снижению производительности.</li> <li>• Не используйте устройство в местах, где температура выходит за пределы установленного в руководстве пользователя диапазона, поскольку это может привести к неисправности оборудования.</li> <li>• Не пропускайте через аппарат сшитую или копировальную бумагу, а также алюминиевую фольгу, так как это может привести к неисправности или возгоранию.</li> </ul>
	Не прикасайтесь к поверхности валика проявки и картриджам барабана и не царапайте их, поскольку это может привести к ухудшению качества изображения.
	Используйте рекомендованные дилером расходные материалы. Использование нерекондованных материалов может привести к ухудшению качества изображения и повреждению устройства.

## Разное

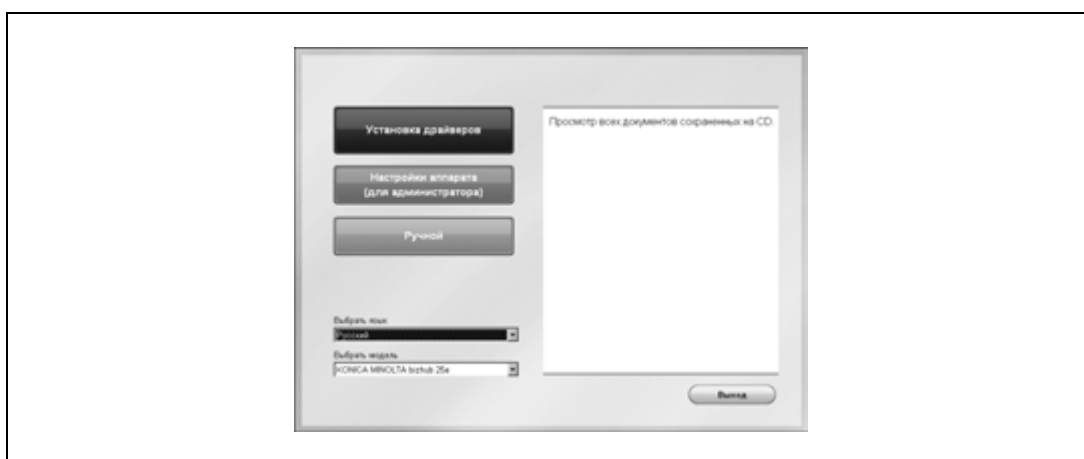
Символ	Значение
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не опирайтесь о панель управления, это может привести к неисправности.</li> <li>• Вентилятор системы охлаждения может включаться автоматически, это не является признаком неисправности.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обычный международный обмен данными периодически может быть невозможен - в зависимости от условий.</li> <li>• Если в увлажнителе используется водопроводная или родниковая (артезианская) вода, то содержащиеся в ней примеси выбрасываются в воздух и могут попасть в принтер, что приводит к ухудшению качества изображения. Рекомендуется, чтобы вода, используемая в увлажнителе, не содержала каких-либо примесей и включений.</li> <li>• Ni-MH (никель-металгидридные) батареи, так же как и батареи для резервной памяти, установлены внутри аппарата. Утилизируйте их в соответствии с местными, государственными и федеральными нормами.</li> </ul>

## 4.3 Как читать руководства в формате PDF

На DVD содержатся следующие руководства, которые можно просмотреть на компьютере.

- Краткое руководство (Quick Guide) (данное руководство)
- Администратор
- Копир
- Сканирование и факс
- Принтер
- Message Board

- 1 Вставьте установочный диск в DVD-привод компьютера.
  - Программа установки запустится автоматически.
  - Если окно установки не появилось, дважды щелкните по файлу "InstMenu.exe" на диске.
  - Если вы используете Windows 8, Windows 7, Windows Vista, Windows Server 2012, Windows Server 2008 R2 или Windows Server 2008, то введите пароль администратора либо подтвердите действие, когда появится окно "Контроль учетных записей".
- 2 Нажмите [Ручной].
  - При необходимости выберите язык.



- 3 Щелкните по руководству, которое хотите просмотреть.



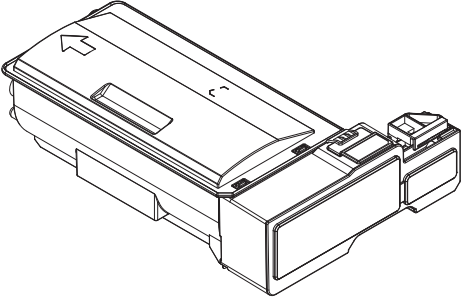
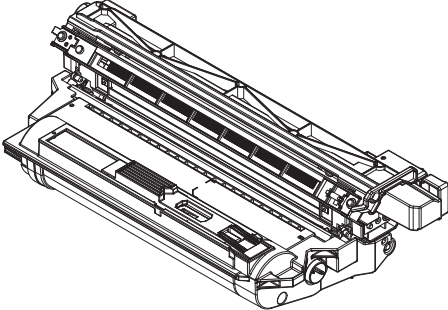
Для просмотра или печати руководств в формате PDF необходимо установленное программное обеспечение Adobe Acrobat Reader. Его можно бесплатно загрузить с веб-сайта Adobe - [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

## 4.4 Расходные материалы и дополнительное оборудование

### Расходные материалы

Расходные материалы для данного продукта включают в себя следующее:

Для заказа расходных материалов обратитесь к техническому специалисту.

Пункты	Описание
<p data-bbox="288 465 544 499">Картридж с тонером</p> 	<p data-bbox="815 465 1426 521">Картридж с тонером заказывайте, когда появляется сообщение "Тонер почти закончился".</p>
<p data-bbox="288 857 536 891">Картридж барабана</p> 	<p data-bbox="815 857 1426 936">Новый картридж барабана заказывайте, когда появляется сообщение "Заканчивается срок службы барабана".</p>
<p data-bbox="288 1227 384 1261">Штамп</p>	<p data-bbox="815 1227 1401 1283">Если чернила штампа становятся более бледными, замените штамп.</p>

## Дополнительное оборудование

Для повышения функциональности и производительности на аппарат можно установить следующие устройства. Подробную информацию можно получить у местного технического специалиста.

Пункты	Описание
Кассета для бумаги на 500 листов	Можно установить дополнительную кассету для бумаги для увеличения емкости накопителя или для загрузки бумаги разных форматов/типов.
Лоток с 2 ячейками	Можно выводить листы во второй лоток.
Механический счетчик	Считает количество отпечатанных листов.
Устройство включения PostScript	Позволяет выполнять печать из Mac OS.
Устройство включения шрифтов штрих-кода	Позволяет печатать шрифты штрих-кода и OCR.
Устройство включения шрифтов PostScript/штрих-кода	Позволяет выполнять печать из Mac OS, а также печать шрифтов штрих-кода и OCR.
Память PostScript	Опция для устройства включения PostScript. Позволяет выполнять печать файлов PDF, включая изображения JPEG2000 или файлы большого размера.
Штамп подтверждения	Можно поставить штамп на отсканированный документ.

## 4.5 Энергетические и шумовые показатели в соответствии с RAL-UZ 122

### 4.5.1 Потребляемая мощность и время выключения

Рабочий режим	Потребляемая мощность <sup>*1</sup> (Ватт)	Время активации <sup>*2</sup> (минуты)	Время восстановления <sup>*3</sup> (с)
Включен	1030 <sup>*4</sup>		
Копирование (24 с./мин)	520		
Готовность	35	0	
Режим энергосбережения <sup>*5</sup>	2,1	1 (1-60)	12,04
Выключен <sup>*6</sup>	0,1	Переключатель активирован	20,84

\*1 Средние значения, измеренные без дополнительных устройств.

\*2 Время, прошедшее с момента изготовления последней копии до переключения аппарата в данный режим. Введенное значение установлено производителем. Если изменение возможно, то значение будет установлено в ( ).

\*3 Время восстановления - это время, необходимое для возврата аппарата в режим готовности к работе.

\*4 Максимальная потребляемая мощность, кратковременный (пиковый) скачок энергопотребления после включения.

\*5 Режим ожидания. Этот режим включается, если нажать и удерживать кнопку <Энергосбережение> в течение трех секунд, или автоматически по истечении заданного времени. См. "Руководство пользователя - операции администратора" (Administrator's Guide).

\*6 Потребляемая мощность 0 Ватт возможна только при отключении аппарата от электросети.

### 4.5.2 Шумовое излучение

Офисное оборудование с  $LWAd > 63,0$  дБ (А) не подходит для использования в помещениях, где люди занимаются преимущественно интеллектуальным трудом. Такое оборудование должно находиться в отдельном помещении из-за шумового излучения.

<b>Режим</b>	Уровень шума
	LWAd- в соответствии с BAM <sup>*1</sup>
<b>Работа</b>	66,9 дБ(А)

\*1 Заявленный уровень звуковой мощности - в соответствии с RAL-UZ 122.

---

# 5 Индекс





копиры • принтеры • мфу

доставка • сервис • гарантия

[info@km-shop.ru](mailto:info@km-shop.ru)

(495) 646-04-26

[www.km-shop.ru](http://www.km-shop.ru)

## 5 Индекс

### М

Message Board 2-17

### U

USB для печати 2-16

USB-порт 1-5

### И

Информационная лампа 1-7

### К

Картридж барабана

Замена 2-24

Расходные материалы 4-10

Картридж с тонером

Замена 2-23

Расходные материалы 4-10

Клавиша режима энергосбережения 1-7

Клавиша Сброс 1-7

Копирование 2-3

### Н

Настройка формата бумаги

Кассета 1-9

Лоток ручной подачи 1-11

Нормативная информация 4-3

### О

Окна готовности к работе 1-13

Окно "Меню" 1-13

Опции 4-11

Ошибка 3-8

### П

Печать

Основные операции 2-15

Отмена задания на печать 2-16

ПК-факс 2-14

### Р

Расходные материалы 4-10

Регистрация получателей

Быстрый доступ к папке или FTP 2-21

Получатели E-mail и факса 2-19

Руководства

Как читать руководства в формате PDF 4-9

О руководствах 1-4

### С

Сетевой разъем 1-5

Сканирование

Ввод имени файла 2-8

Выбор формата файла 2-9

Основные операции 2-5

Цветное сканирование 2-9

### У

Удаление застрявшей бумаги

Застревание бумаги 3-5

Застревание документа 3-3

### Ф

Факс

Основные функции передачи 2-10

Отмена передачи 2-13

ПК-факс 2-14